



## El obrero español en el Extranjero

De cuando en cuando las informaciones nos daban a conocer anteriormente las crisis que sufrían algunos obreros españoles radicados en el extranjero.

En la actualidad esas noticias menudean y en la mayoría de los casos, alarma esa situación de la que parece querer preocuparse, sin haberse decidido a ello, el Gobierno de la madre España. El triunfo del nacionalismo, en uno, los brotes aislados de xenofobia mal comparado en otros, el caso es, que la tendencia se hace general casi en el mundo a desentenderse del extranjero, poniendo por principal motivo el temor a la desocupación.

Ocurren por esta causa incidencias y situaciones que afectan a España directamente, porque se refieren a obreros de nuestra ciudadanía, eliminados por países durante los que por mucho tiempo han trabajado, impidiéndoles vivir en la forma decente en que lo hacían, sin otra dependencia que la de su propio esfuerzo moral, material e intelectual.

En Alemania, ponemos por caso, aunque hay pocos españoles, y a estos se les ponen trabas, o se les veda sin miramiento el ejercicio de su profesión u oficio; por el contrario, en España hay gran número de alemanes y anualmente aumenta el número de modo extraordinario y a ninguno se les ponen las objeciones que a nuestros compatriotas fuera de España.

Las fronteras patrias, son francas y el campo de actividad acoge a todo trabajador y productor que sepa hacer uso noble de sus derechos ciudadanos, dándose el caso de que millares de esos alemanes residen en España si uados ventajosamente, mientras que varios millares de españoles están sin ocupación.

En Francia, el aspecto es más grave. La campaña contra el extranjero se azuza a diario y es más lamentable la situación de los españoles, alcanzándoles a los nuestros con más detrimento que a otros, porque no se hallan tan unido, característica en nuestra colectividad demasiado reveladora para ser desmentida.

Regresan a España después de haber permanecido en Francia, diez, veinte y hasta más años, adonde fueron solicitados por empresas que necesitaban de sus servicios, en los que se mantuvieron por contribuir con su laboriosidad a sacar a la nación francesa de los trances graves en que se ha visto y sobre todo, en la reconstrucción de su economía, en los apurados años de la post guerra; pero nada de eso se tiene en cuenta, ni se mira, por el mal entendido nacionalismo, mal desarrollado en países cuya dificultad económica es demasiado aparente.

Los acuerdos existentes al respecto ya no se hallan en vigencia, materialmente considerada la cuestión, pues es notorio que para burlarlos se recurre a toda clase de ardid, negándoles la renovación de la tarjeta de identidad, o la de trabajo, o dando referencias falsas para que se les cierren las puertas de los establecimientos de la actividad.

Como se multa, y se exige esa documentación los residentes se ven obligados a abandonar el país con la premura que las leyes vigentes dictaminan y cuando esos trabajadores tienen hijos, se les incita a que naturalicen a estos, para que puedan prestar el servicio militar a cambio de concederles el seguir viviendo en el país, por el cual se esforzaron la mayor parte de su vida.

En España no se debe contemplar con la pasividad que hasta el momento, esos desplantes y poner en práctica la reciprocidad de procedimientos. En esta época de inestabilidad en los tratados y de extensión del paro, la práctica más segura y más justa consiste en realizar lo que se realiza y ajustar el comportamiento, según las circunstancias que sucedan en cada una de las oportunidades, pero cesando en esa mencionada pasividad que nos da más que un rasgo de nuestra nobleza, un signo de humillación, que ya no debe ser consentido y tanto menos cuando las condiciones económicas en nuestro territorio, son superiores a esos países que toman esas medidas coercitivas, en detrimento de nuestra nacionalidad y con poco provecho propio.

Parece ser que el Gobierno español se ha decidido a la redacción e informe de una estadística exacta y completa, para la peregrinación de españoles no pase en silencio; para que sean registrados y comprobados todos los casos, por los representantes españoles; los que tienen recomendada la investigación del número, profesión, quehaceres habituales; a tiempo que en Francia se hará lo propio con todos los extranjeros sin distinción, para decretar y ajustarse a procedimientos de la misma analogía que los que se practican en contra de nuestros compatriotas residentes en el extranjero.

### Aclaración necesaria

En nuestra información de ayer con motivo de los actos celebrados para festejar el cuarto aniversario de la proclamación de la República, hicimos referencia a una comida que tuvo lugar en el Hotel Majestic donde se reunieron con la señora de Peire y la señorita de Aréchaga, varias distinguidas damas de nuestra ciudad.

Esta comida, no tuvo carácter político, pues fue solo un acto íntimo ofrecido por sus amistades a la señora de Peire con motivo de haber sido declarada huésped de honor de la ciudad, y al que las señoras que asistieron solo llevaban su propia y personal representación, con la que quisieron rendir un tributo de respeto y consideración afectuosa a la ilustre huésped y a la señorita de Aréchaga.

Hacemos esta aclaración a nuestra información de ayer para cortar equivocadas interpretaciones.

Hacemos esta aclaración a nuestra información de ayer para cortar equivocadas interpretaciones.

## La placa de la Orden de la República al señor Peire

Madrid, 16.—A propuesta del Gobierno que preside el señor Lerroux y por sus valiosos servicios prestados al país y a la República, hoy ha firmado Su Excelencia el Jefe del Estado, la credencial concediendo la placa de la Orden de la República al diputado por Ceuta, don Tomás Peire.

Por este motivo el señor Peire ha recibido numerosas felicitaciones de diversas provincias del país. (Nosotros no queremos dejarnos de sumar a las felicitaciones que recibe el señor Peire por estimar muy justa y merecida la concesión aludida.

### EL PARO OBRERO EN CEUTA

## Un rato de charla con el Sr. Aréchaga



El señor Aréchaga ha tenido la deferencia de atendernos y he aquí como enjuicia, el Delegado Gubernativo, el principal fundamento de la crisis de trabajo y los medios, que poco a poco se van poniendo en práctica, para resolverlo.

### FUNDAMENTOS DEL PARO OBRERO EN CEUTA

Uno de los principales inconvenientes, con que a mi juicio, tropezaba el buen desenvolvimiento de la vida ciudadana en estas plazas de Soberanía y que contribuía a que no pudiera Ceuta desarrollarse como debiera, dado su potencialidad, era el hacinamiento de gran cantidad de individuos que sin medios adecuados de vida entraban en ésta contribuyendo a agudizar el paro obrero, con la consiguiente agudización de las actitudes de rebeldía y viciando con sus inmoralidades el ambiente limpio de la población, por lo que una de las primeras preocupaciones que tuve al posesionarme de este cargo, fué interesarme con gran insistencia de este problema para que fuera enfocado debidamente y se fuera encauzado de manera precisa, ya que aún siendo yo el primer defensor de la libertad ciudadana que por la constitución de la República se había otorgado a Ceuta y Melilla, no podía desconocer, pues sería negar una evidencia, de que separada Ceuta de la madre Patria, sin esfera propia de influencia por lo exiguo de su campo exterior y careciendo de actividad fabril, el contingente de elementos que sin medios propios de vida venían a buscar en ella refugio perturbaba la buena marcha de la actividad que normalmente, en todas las esferas había de desarrollarse.

Todo esto, agudizado además, por aquellos elementos indeseables que, expulsados de otras plazas y aún del mismo Protectorado, venían a recalar a nuestro puerto, sin que se contara por las autoridades, con una disposición adecuada que sirviera para evitar esta inmigración que perjudicaba al buen nombre de Ceuta.

### MEDIDAS PARA EVITAR EL PARO OBRERO

Por ello con verdadera insistencia, apoyado decididamente por el diputado señor Peire, que vio también la necesidad ineludible de poner término a tal situación, y que llegó a penetrarse perfectamente de las razones en que me basaba para tal petición, me dirigí al Alto Comisario y al ministro de la Gobernación, haciéndoles presentes, la urgencia del caso, pues se pretendiera ir solucionando con un plan de conjunto la crisis obrera existente y al mismo tiempo aminorar la criminalidad disminuyendo los elementos indeseables que se acumulaban, adoptando medidas precautorias de Policía, nada se había de conseguir hasta tanto no se realizara por el Estado, aquello que era condición inexcusable, para llegar a tal finalidad, y que consistía en evitar la entrada en Ceuta y Melilla, de todos aquellos individuos que pretendieran buscar en ella sus medios de vida hasta tanto los habitantes del mismo no tuvieran garantizados los medios de su propia subsistencia.

Es decir, que no entrara ningún obrero en Ceuta procedente bien de la Península o del Extranjero, mientras en ella existiera quien no encontrara trabajo adecuado a sus actividades. Por tanto, los que principalmente van a salir beneficiados con esta disposición han de ser los elementos trabajadores de la localidad quedando eliminadas las competencias abusivas que hasta hoy existían y de paso, además, se conseguirá evitar por todos los medios, que aquellos elementos indeseables expulsados por sus actividades perturbadoras pudieran volver intranquilizando de una manera contumaz el pacífico desenvolvimiento de las plazas de Soberanía además de que debemos tener en cuenta la importante misión internacional que hemos de cumplir, con lo que conseguiremos también que nuestra vecina zona del Protectorado se libere de la repercusión que para nuestro pacífico laborar en Marruecos, pudiera existir por el hacinamiento en lugar tan vecino de elementos poco gratos.

Todos los países se hallan afectados por el grave problema del paro obrero. ¿Crisis en los mercados? ¿Dumping? ¿Exceso de máquinas?....

No es momento este—aparte de que sería punto menos que imposible hallar la verdadera causa que lo motiva—de analizarlo. Lo que sí es de hallar—y en todas partes se atañen en conseguirlo—un paliativo a este paro forzoso, de los obreros manuales.

Ceuta, como todos los pueblos del mundo, también tiene sobre sí esta plaga moderna y hemos querido pulsar la opinión y remedios que nuestra primera autoridad vé y trata de aplicar para solucionar,—sino totalmente—en parte, el pavoroso problema.

Ceuta, como todos los pueblos del mundo, también tiene sobre sí esta plaga moderna y hemos querido pulsar la opinión y remedios que nuestra primera autoridad vé y trata de aplicar para solucionar,—sino totalmente—en parte, el pavoroso problema.

Como verá usted—continuó diciendo el señor Aréchaga—después de estas medidas se podrá pensar definitivamente que en breve tiempo se llegue, no solo a aminorar sino también a hacer desaparecer en su totalidad el problema del paro que iba adquiriendo proporciones desmesuradas, dándose el caso pintoresco, de que después que las autoridades se esforzaban en conseguir trabajo con objeto de paliar la crisis existente, a la menor noticia del comienzo del mismo se llenaba esta plaza de trabajadores de otras procedencias que venían a aprovecharse de él, irrogando el daño consiguiente a los naturales de la ciudad, y que hacían de la solución de este problema una cosa insoluble.

### DISPOSICIONES QUE HAN SIDO DICTADAS A TAL EFECTO

Con fecha 9 de abril del presente año, el ministro de Estado dictó un decreto en el cual se especifica en sus preámbulos, que por altas razones de interés nacional avaladas por la petición de las autoridades españolas de las plazas de soberanía del Norte de Africa viene a disponer, entre otras cosas, lo siguiente:

«Que aquellos españoles que pretendan trasladarse a las plazas de Ceuta y Melilla, irán provistos de contrato de trabajo o carta de llamada, con las excepciones que se señalan las disposiciones que se dictan a la publicación del presente decreto.

Deberán asimismo ir provistos de una tarjeta de identidad que gratuitamente les será expedida. También los extranjeros que pretendan penetrar en las mismas, de-

berán acreditar debidamente su calidad como tales y reunir las condiciones que se señalan anteriormente para nuestros nacionales, y sin perjuicio de las responsabilidades que por otros conceptos se le puedan exigir a los capitanes, navieros, armadores y consignatarios y en general a todas las personas que facilitasen la entrada o la gestiones, para los españoles o extranjeros en las plazas de soberanía, sin la previa autorización de las autoridades de éstas, encontrándose obligados los que faltaren a estos requisitos apuntados anteriormente a repatriar por su cuenta a aquellos individuos que hubiera transportados y que se encontraran en estado de indigencia.»

### ELIMINACION DE INDOCUENTADOS. HACIA LA RESOLUCION DEL PARO

Como verá usted—continuó diciendo el señor Aréchaga—después de estas medidas se podrá pensar definitivamente que en breve tiempo se llegue, no solo a aminorar sino también a hacer desaparecer en su totalidad el problema del paro que iba adquiriendo proporciones desmesuradas, dándose el caso pintoresco, de que después que las autoridades se esforzaban en conseguir trabajo con objeto de paliar la crisis existente, a la menor noticia del comienzo del mismo se llenaba esta plaza de trabajadores de otras procedencias que venían a aprovecharse de él, irrogando el daño consiguiente a los naturales de la ciudad, y que hacían de la solución de este problema una cosa insoluble.

Al mejor logro de estos propósitos—añadió el señor Aréchaga—, espero para muy en breve sea aprobado definitivamente el proyecto de reforma del puente del Cristo y de varios trozos de carreteras del Hacho, existiendo también en marcha diversas obras municipales con lo que se conseguirá, evitando la entrada de nuevos elementos, que la crisis de trabajo vaya desapareciendo.

Aparte de esto, la Policía tiene órdenes severísimas para comenzar la eliminación de todos aquellos individuos indocumentados, así como de cuantos se dediquen en sus actividades a medios ilícitos, para de esta forma ir saneando de una manera paulatina, pero constante, la población, confiando en que Ceuta consiga encauzar su potencialidad después del próximo Congreso administrativo de las plazas de Soberanía, que en breve se celebrará, para que pueda desenvolver su vida de una manera normal hasta lograr convertirla en lo que le corresponde ser por su espléndida posición geográfica en el Estrecho.

No puedo expresar a usted la satisfacción que me ha producido—agregó—el decidido apoyo que he encontrado en el Alto Comisario y en mi buen amigo el diputado por Ceuta, señor Peire, para la resolución de este problema.

### OPINION DEL SEÑOR ARECHAGA SOBRE EL MOMENTO POLITICO

Para terminar, interrogamos al señor Aréchaga, nuestro diligente delegado gubernativo, su opinión particular con respecto al momento político.

Con su amabilidad proverbial nos dice:

—Espero que después del aniversario de la proclamación de la República—opinión que ya he hecho ostensible—empezará un nuevo período de pacificación de los espíritus para una convivencia entre todos que hemos de formar un denominador común para evitar toda clase de violencias, contribuyendo así al mayor resurgimiento de nuestra Patria y al prestigio de la República.

Desde luego confío en que las diferencias que actualmente existen, se vayan limando por lo que el actual Gobierno podrá llevar a feliz término su labor con el apoyo parlamentario de todos los buenos patriotas.

Finalmente quiero decir a usted que me parece efectiva una corriente de armonía entre todos. -V

### EN LA CRUZ ROJA

En nuestra edición del día 16 y por exceso de original nos fué imposible publicar la interesante información que nos envían del acto que tuvo lugar allí con motivo del IV aniversario de la República.

Y dentro de nuestra mayor satisfacción la damos a conocer al público.

Lo interesante, lo que merece mencionar por separado es la maravillosa obra que se ha llevado a cabo.

Nuestro Delegado gubernativo, señor Aréchaga, que fué recibido en el vestíbulo por el Comité local, acompañado del diputado, señor Peire, el juez, señor Bocanegra, el alcalde, señor Victori, los concejales, señores Olivencia y Sánchez Mula, más otras numerosas personas que los seguían visitaron detenidamente dependencia por dependencia del hospital.

Fué hasta si se quiere, una inspección minuciosa de allegados resultados, pues ni en una dejaron de notar que la Cruz Roja en Ceuta, está al servicio de un ideal «ser útil a la humanidad.»

La misión de las autoridades en aquel Centro era tan solo presenciar la comida que se daba a los pobres y una vez terminada la visita que voluntariamente pasaron por el edificio se dirigieron a los comedores públicos que sostiene dicha Institución.

Servían la comida, lindas mujeres, si mujer se puede llamar a aquellos ángeles que tocados con sus uniformes de nítida blancura, valorizaban más el lema «Ama y ayuda.»

La Cruz Roja dió a los pobres aproximadamente en número de seiscientos, el siguiente menú:

Corido a la española.  
Bistek empanados.  
Frutas y pasteles.

A continuación visitaron los locales de la Ambulancia quedando altamente complacidos del estado de policía en que se hallaban, felicitando por ello al jefe señor Balongo.

Y, en el salón de actos, dieron por terminada su visita oficial dichas autoridades, siendo obsequiadas al despedirlas con pastas y licores.

El señor Peire, hizo a don Antonio Ballesteros, grandes elogios del Hospital.

Sin temor a engañarme—dijo—este de Ceuta, es uno de los que figuran en cabeza de los principales de España. Marcho muy complacido de haber visitado tan magnífico Hospital y Ceuta entera puede estar orgullosa de poder contar con él.

A continuación, sucedieron los saludos de rigor, recibiendo entre tanto el Comité local y muy principalmente a su presidente don Antonio Ballesteros, sinceras felicitaciones.

### A PROPOSITO.—UNA PETICION

Ciudadano español y ceutí. Si por un momento supieras cuántos hogares conforta, cuántos desahucios vuelve a la salud, cuántos niños enfermos pone en camino de ser hombres útiles, cuántas lágrimas enjuga a la maternidad esta Institución de la Cruz Roja, cooperarías seguramente a ensanchar y engrandecer mas la obra del Bien. Para ello no hay mas que un camino. Hacerte socio. Si crees que mitigar el dolor humano es un acto de justicia y caridad; si eres de los que piensan que en la vida no solo debe haber víctimas y victimarios; si te se nubla los ojos ante una cuna que queda vacía porque el hambre extingue la sabia materna; si te preocupas por los que lloran y sufren en silencio porque la vida los humilla, en fin, si amas la dignidad, la libertad moral y no consientes se prostituya una vida en perjuicio de todos, hazte socio de la Institución de la Cruz Roja, porque ajustándote a la obra del Bien contribuyes a tu propia grandeza.

Se necesitan oficiales especializadas en confección esmerada en la SASTRERIA BENARROCH.—Soberanía Nacional núm. 9.—LA INNOVACION.

MONOPOLIO DE TABACOS DEL NORTE DE AFRICA

PLAZAS DE SOBERANIA ESPAÑOLA

TARIFA DE PRECIOS

APROBADA POR ORDENES MINISTERIALES DE 29 DE DICIEMBRE DE 1934 Y 19 DE ENERO DE 1935

PICADURAS		CIGARROS PUROS	
Medalla de Oro	Una libra 9'00	Embajadores	2'50
Medalla de Oro	1/2 " 4'50	Coronas	2'25
Picadura Superior	1/4 (a extinguir) 2'50	Presidentes	2'15
La Libertad	1/4 (112,50 grs.) 1'75	Petit Coronas	1'75
Medalla de Oro	50 gramos 2'25	Petit Cetros	1'50
Cervantes	50 " 1'00	Brevas	1'20
Cervantes	50 gramos 0'80	Conchas	1'75
Flor de Cuba	50 " 1'10	Panetelas Finas	0'75
Aguila Fina	50 " 1'10	CIGARROS PUROS VARIOS	
Cazador	50 " 1'40	Senadores	0'65
Bolívar	50 " 0'55	Londres Finos	0'60
Picadura Militar	25 " 0'25	Fátimas	0'40
CIGARRILLOS		Panetelas Finas	0'30
Elegantes (Picado extra)	1'00	Brevas especiales	0'25
Fox (Hebra)	1'25	Brevas Canarienses	0'20
Colossal	0'75	TABACOS Y CIGARRILLOS INGLESES y AMERICANOS	0'15
Cordon Rouge	0'70	CAPSTAN Y CIGARRILLOS INGLESES y AMERICANOS	
Rex	0'60	Capstan Navy Cut. Bote tabaco 1 1/4 libra	6'00
Ovalados superiores. Hebra (a extinguir)	0'50	Capstan. Bote 50 cigarrillos	6'00
Marylan Nil (a extinguir)	0'45	Flag. " 50 "	6'00
Independientes	0'40	Chesterfield. Lata 50 "	5'65
Ovalados corrientes. Hebra	0'35	Camel. Paquete 20 "	2'25
Republicanos. Paquete de 20 c.	0'40	Chesterfield " 20 "	2'25
Especiales	0'25	Lucky Strike " 20 "	2'25
LABORES DE LA HABANA		Flag " 10 "	1'50
PICADURAS		Capstan " 10 "	1'50
Con. petidora Gaditana. 1 libra.	24'00	CIGARRILLOS EGIPCIOS Y TURCOS	
id. 1/2 " 12'00		Príncipe de Mónaco	3'25
Competidora Gaditana (tabaco suelto). 1/2 libra	12'00	Kedive	3'00
Partagás 1/2 libra	6'00	Xantia núm. 1	2'75
Gener 1/4 libra	6'00	Regie Turque	2'25
CIGARRILLOS		Abdulla	4'00
Gener Grand Luxe	1'75	KIF, RAPE Y KTAMI	
Generes de Luxe	1'50	Kif en rama. 200 gramos.	4'00
Competidora, redondos	1'35	Ktami en rama. 200 "	3'50
Especiales de Partagás	1'30	Kif picado. 20 "	0'50
Gener Extrafuerte	1'25	Ktami picado. 20 "	0'40
Exquisitos «La Capcitana»	1'00	Rapé extra. Lata 18 "	0'40

NOTA.—Esta tarifa debe estar expuesta a la vista del público. Para reclamaciones dirigirse al Representante de la Compañía en su Depósito Central.

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

MADRID BARCELONA

Paseo de la Castellana, 14 Via Layetana, número 2  
SERVICIOS REGULARES COMERCIALES Y CORREOS ENTRE LA PENINSULA, BALEARES, NORTE DE AFRICA, CANARIAS Y GUINEA ESPAÑOLA.

Tánger-Algeciras-Tánger

Salidas de Tánger; todos los días a las 8'30 horas. Salidas de Algeciras, todos los días a las 14 horas. Duración de la travesía: 2 horas. Precios de pasajes: de Tánger a Algeciras: 1.ª 39'10 pesetas; 2.ª 28'60 Ptas.; 3.ª 15'35. De Algeciras a Tánger: 1.ª 36'10 pesetas; 2.ª 26'80 Ptas. 3.ª 14'45.

Ceuta-Algeciras-Ceuta

Salidas de Ceuta, todos los días dos veces, a las 10'30 y 18'30 h. Salidas de Algeciras, todos los días dos veces, a las 7 y a las 15 horas. Duración de la travesía: 1'15 horas. Precios de pasajes: de Ceuta a Algeciras: 1.ª 21'10 pesetas; 2.ª 16'00; 3.ª 10'50; De Algeciras a Ceuta, 1.ª 22'10 pesetas; 2.ª 16'50 pesetas; 3.ª 10'75.

Nueva tarifa para automóviles de turismo, siempre y cuando el propietario viaje en el mismo

IDA Y VUELTA

	IDA		VUELTA	
	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa
Automóviles hasta 1.000 kilos de peso.	82,00	109,00	142,00	192,00
Idem de 1.001 a 1.500 kilos de peso.	92,00	119,00	158,00	209,00
Idem de 1.501 y más	122,00	149,00	208,00	258,00

Nota.—En estos precios está incluido todo gasto de embarque y desembarque del vehículo y los impuestos locales.

Otra.—Los señores pasajeros que efectuen la travesía en el mismo viaje que el auto tendrán una rebaja del 20 por 100 hasta cuatro pasaje, sobre el importe neto del pasaje, excluidos los impuestos.—Para más informes y pasajes:

Compañía Trasmediterránea

Muelle de la República.  
Estación Marítima.  
Teléfono 637 y 652.—CEUTA.

Vicente García Arrazola

Agente de Aduanas Colegiado, Consignatario, Agente Comercial

Agente de Aduanas del Protectorado

CEUTA Plaza Constitución, 3. Teléfonos 58 y 548. Apartado 29.-CASTILLEJOS (Frente Aduana Marroquí) (Protectorado).

Ramón Weil y Hermano

DEPOSITARIOS DE LA

CERVEZA DAMM

Fábricas de Hielo. - Cámaras Frigoríficas. - Aguas Carbónicas y Jarabes.

VERMOHUT MARTINI & ROSSI

Teléfono núm. 280

Sucursal en Ceuta.

Casa central: Melilla

¿Quereis tomar un café exquisito?

Compradle a

Constantino Cosio

Avenida Villanueva, 2

José Ibáñez Canto

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECCION

La casa más surtida.

¡Ultima novedad!

AGENCIA DELGADO  
CEUTA - TETUAN

Despachos de Aduanas, Transportes y consignaciones.—Corresponsales en todos los puertos españoles.—Servicios diarios de camiones entre Ceuta, Tetuán y viceversa.  
Casa en Ceuta: Fermin Galán núm. 15.—Casa en Tetuán: Cardenal Cisneros, núm. 8.

Un seguro mal clasificado

es peor que no tener seguro

Si quiere estar Vd. a cubierto de todos los riesgos de accidentes del trabajo que puedan sufrir sus obreros, consulte a la MUTUA DE CEUTA — Mutualidad Patronal—, donde gustosamente se le ilustrará sobre las distintas clasificaciones en que debe estar comprendido su personal. Debe Vd. tener en cuenta que caso de ocurrir en su casa un siniestro, si la póliza que le han extendido no lo cubre, es Vd. el responsable a la indemnización.

MUTUA DE CEUTA

Teléfono 8-0-3. Soberanía Nacional, 51-1.º p.

Cerámica de los Castillejos, S. A.

REPRESENTACION DE CEUTA

Ladrillos huecos y macizos.—Servicio directo a pié de obra

Depósito: Plaza de Africa, 12-bajos.—Telt. 403

ACADEMIA CERVANTES

Plaza Ruiz, núm. 4.

Preparación completa para las carreras de Derecho, Medicina, Ciencias, Farmacia, Militar, Comercio y Aduanas.

Bachillerato, Enseñanza primaria y Cultura General. Clase diaria de Inglés, Árabe literal y vulgar y Taquígrafía.

MATRICULA: DE 11 A 13

Ferrocarril Ceuta - Tetuán

Horario de trenes que rige desde 1.º Mayo de 1932

TRENES ASCENDENTES

ESTACIONES		M. 32 M. 34 C. 2		
		Sal.	Lig.	Sid.
Ceuta	Sal.			16'50
Ceuta - Puerto	Lig.			16'54
	Sid.	8'25	12'00	16'55
Miramar	Lig.	8'32	12'07	17'00
	Sal.	8'33	12'08	17'01
Castillejos	Lig.	8'43	12'18	17'11
	Sal.	8'44	12'19	17'11
Lar-Riffes	Lig.	8'49	12'24	17'15
	Sal.	8'51	12'25	17'16
Negro	Lig.	9'01	12'34	17'24
	Sal.	9'03	12'35	17'25
Rincón	Lig.	9'23	12'54	17'43
	Sal.	9'24	12'55	17'44
Malilla	Lig.	9'43	13'14	18'02
	Sal.	9'44	13'15	18'03
Tetuán	Lig.	10'01	13'32	18'20

TRENES DESCENDENTES

ESTACIONES		C. 1 M. 31 M. 33		
		Sal.	Lig.	Sid.
Tetuán	Sal.	8'10	12'20	17'45
	Lig.	8'24	12'34	18'00
Malilla	Sid.	8'25	12'35	18'02
	Lig.	8'43	12'53	18'22
Rincón	Sid.	8'44	12'54	18'23
	Lig.	9'03	13'14	18'42
Negro	Sid.	9'04	13'15	18'43
	Lig.	9'13	13'25	18'52
Lar-Riffes	Sid.	9'14	13'26	18'53
	Lig.	9'18	13'31	18'58
Castillejos	Sid.	9'19	13'32	18'59
	Lig.	9'27	13'42	19'09
Miramar	Sid.	9'28	13'43	19'10
	Lig.	9'32	13'49	19'15
Ceuta	Sid.	9'33		
Ceuta - Puerto	Lig.	9'37		

ORDENES

El tren C. 1 en Negro con el M. 32  
El tren C. 2 en Malilla con el M. 33  
El tren M. 31 en Rincón con el M. 34

Bodega Navarro

Villanueva 14, (frente al Mercado en construcción)

VINOS DEL COSECHERO ZACARIAS DE LAS HERAS

Selectos caldos para mesa, embotellados por procedimientos modernos. El indispensable vino para Hoteles, Restaurants y casas de familia.

Servicio adomicilio.

Teléfono, 3-8-0

Salvador Fernández Ayora

CONTRATISTA

SARGENTO CORIAT, 17.

CEUTA

JAZMINES NEGROS

Colonia, Locción, Extracto, Polvos Crema, Brillantina

Dejara por donde pase, una estela de distinción, usando los perfumes

Remita el adjunto cupón al Apartado 152 de Ceuta y recibirá un regalo de este perfume.  
Nombre.....  
Dirección.....

Señoras...

CABALLEROS

En la SASTRERIA

ABUELO

se acaban de recibir los nuevos genero para verano

No encargar vuestros trajes, sin visitar antes la SASTRERIA

Abuelo

CONFITERIA Y PASTELERIA

LA OPERA

Esta casa presenta para Semana Santa las exquisitas

Empanadillas de salmón mas las tortas de aceite titulada

"TORTA OPERA"

NO SE OLVIDEN

Soberanía Nacional, 10. Teléfono, 483

Casa Aguilar

Sucesor de GARCIA y AGUILAR

Fermin Galán, n.º 18 Teléfono 224 CEUTA

Ferretería y Herramientas efectos Navales, Batería de cocina de hierro, esmaltada y saneamiento moderno.

Funeraria CURADO

Lujosas carrozas automóviles

PRECIOS ECONOMICOS

Teléfonos 208, 72 y 295

Cabaret Cantante

PELIGROS, 5

TODOS LOS DIAS GRANDES

ATRACCIONES

Fábrica de Fideos y Pastas para sopa

"Nuestra Sra. del Carmen"

"LANCHA"

Pone en conocimiento de su distinguida clientela, que habiendo sido satisfactorias las pruebas de fideos y toda clase de pastas, sirve toda clase de pedidos a domicilio.

ESPECIALIDAD EN MACARRONES Y PASTAS

Linares, 5 y Garcia, 14. CEUTA Teléfono 350.

¡RADIO! ¡RADIO! ¡RADIO!

Acaban de recibirse los nuevos modelos de aparatos de RADIO de la famosa marca

"EMERSON"

Modelo 411 MICKEY, cuatro válvulas Universal	Ptas. 120
Modelo 250 cinco válvulas Universal dos ondas	199
Modelo 375 seis válvulas Universal dos ondas	299
Modelo 39 cinco válvulas. Alterna dos ondas	299
Modelo 38 Toda onda seis válvulas Universal	375
Modelo 77 siete-nueve válvulas Alterna	495
Modelo 71 siete-nueve válvulas Alterna	495
Modelo 770 siete-nueve válvulas Alterna	895

Unico distribuidor para CEUTA, TETUAN y LARACHE y sus respectivas zonas,

José Hassán Gabay

Salon de ventas y oficinas: Fermin Galán, 20.- Teléfonos, 103 y 636.—Ceuta

Las mejores Joyas

Los mejores relojes

Los regalos de mas gusto

La casa de mas garantía

LA JOYERIA

LA ESMERALDA

de J. HERNANDEZ, S. en C.

Soberanía Nacional, 6. - CEUTA

# "EL FARO DE CEUTA" EN TETUAN

Redacción y Administración: Calle del Cardenal Cisneros, núm. 24.

Miércoles 17 de Abril de 1935.

Palabras de Perez de Ayala

## Espanoles fuera de su patria

«Cualquier ciudadano en el extranjero, debe dejar en la frontera las querellas personales y las pasiones de partido. En todos los países el común de los ciudadanos propende a generalizar con el mayor simplismo, y lo que escucha a cada extranjero representa para él un valor absoluto y casi dogmático de lo que es la nación a la cual este extranjero pertenece. Por eso estimo triste el que algunos españoles fuera de España se dediquen a ventilar sus diferencias políticas con relatos de hechos que, por ser mas o menos comprobados casi constituyen delaciones temerarias a los periódicos. Porque, inevitablemente el resultado es que los periódicos del país se hacen eco de estas informaciones, según sus tendencias, y mas tarde los de un lado y los de otro consideran la información adversa como campaña difamatoria de España. Y lo malo es que ambos tienen razón y ambos son culpables. Cada ciudadano tiene en su país el deber de oír y hablar tan aguda y verazmente como le sea posible. Pero en cuanto traspone los límites nacionales debe ser sordomudo voluntario para cierto género de verdades...»

Las palabras que anteceden no son de nuestra cosecha. Son del consecuente embajador de España en Londres, don Ramón Pérez de Ayala. Y las traemos a colación en estas páginas y en este sitio, por cuanto en ellas se aborda un tema de tan vital interés para la colectividad española como la prescendencia de toda tendencia política en la actuación debida por los elementos de colectividad.

No echamos en olvido qué, tratándose de españoles, esto de la prescendencia y esto de la tendencia política no puede ser mas que relativo... Es precisamente una de las costumbres nacionales mas arraigadas esa de charlar y comentar o de actuar en la política en cuanto dos españoles se reunen...

Pero es un tema tan importante el que plantean las observaciones de Perez de Ayala, que hemos creído no podrá menos de entrar en provecho, el tratarlo, para los intereses de la colectividad.

Formuló Pérez de Ayala esas declaraciones a propósito de una entrevista a que venía a invitarle en Londres un significado cronista de la Prensa de Madrid.

A la vez reflejan un criterio siempre de provechosa actualidad—digámoslo así—de los españoles fuera de España.

Tenemos los españoles una especialísima misión que cumplir a diario, insensiblemente, sin casi darnos cuenta, en estos países. Y esa misión reviste en mucho un carácter análogo al de la representación diplomática.

Es criterio reiteradamente mantenido en estas columnas, tan dedicadas siempre a la defensa y exaltación de los verdaderos intereses de la colectividad española, el de interpretar la norma de conducta de los actos de los españoles fuera de España con el mismo criterio que expone en esas palabras suyas, que dejamos copiadas, el embajador de España en Londres.

Y que no andamos equivocados, viene a comprobarlo una vez más esa autorizada opinión.

Por eso debe imponerse una gran prudencia en la conducta de los españoles de Africa, puesto que todos los actos de su vida pública es sabido que han de interpretarse como si tuvieran una resonancia y una trascendencia de que muchas veces carecen.

Los triunfos de los españoles fuera de España son victorias espléndidas para nuestra patria, como también ceden el desdoro de ella los errores y las pasiones que salen a la superficie en la vida de la colectividad.

Por eso, porque no hay derecho a que se infiera mal ninguno a intereses tan sagrados, por una ligereza, por una falta de tino, por un apasionamiento cualquiera, es por lo que nosotros, firmes y constantes en nuestra prédica la reforzamos hoy con esas ideas y esas palabras terminantes y precisas de don Ramón Pérez de Ayala.

## Tetuán al día

De la Habana ha venido un negro.

Un negro que canta, baila y toca el «jazz-band» como casi todos los negros que vienen a Europa.

Antes de que surgiese el sensacional descubrimiento filarmónico de que todos los negros toman café, ya habíamos coincidido muchos en esa otra verdad irrefutable de que todos los negros bailan el charleston.

Yo no se en que entretenían sus ocios los negros antes de que se inventara el charleston.

Este negro trasatlántico que el ritmo sincopado del «jazz» lanzó a las playas de Europa—y después a Africa—figura ahora como atracción de un conglomerado filarmónico que actúa con gran éxito de público en el café más simpático de Tetuán. (Por el negro se saca el ovillo.)

Canta el negro con la misma voz de todos los negros—una voz ahilada que recuerda mucho la del excéntrico Ramper,—toca el «jazz» también con la misma soltura de casi todos los negros, y baila con idéntica elegancia a la de todos los negros que saben bailar y son elegantes.

Dicho se está que es un negro como casi todos los negros. Un negro cien por cien. Desde luego, no actúa en colaboración con el betunero del establecimiento. Le hemos visto sudar y sudaba tinta fija e inalterable. Es un negro de primera calidad.

Le acompaña una señorita española, muy blanca y muy rubia, que canta unas canciones muy románticas—con mejor voz que escucha—; un extranjero que toca tandaguillos con una especie de ocarina—por la gravedad que imprime a su pueril cometido hay que suponerle alemán—, y dos artistas más, españoles.

Todos ellos, cuando terminen su

contrato actual, lograrán ponerse de acuerdo y formarán una orquesta excelente conjuntamente.

El negro y los suyos han sido el «clou» de nuestras escuáldas fiestas republicanas.

En realidad, el único número de feria que hemos tenido en Tetuán.

La dirección del establecimiento debe reclamar en legítima demanda una buena parte de las tres mil pesetas que la Junta destinada a festejos. Los celadores encargados de despejar de polizontes la acera del café pueden ser testigos del éxito clamoroso del numerito.

Tres celadores, tres, para desmoroñar la montaña de curiosos. Cuando la montaña no volvía a ellos, los celadores se quedaban embobados mirando al negro. ¿Qué tendrá el negro que tan absurda curiosidad despierta?

Absurda, sí. Un negro, por muy negro que sea y por muy bien que baile, es un espectáculo corriente en Africa. Es lo mismo, desde el punto de vista del exotismo, que una gitana en Andalucía.

Yo sospecho que es la autenticidad del color lo que mueve a polémicas callejeras.

Y es más; creo ya firmemente que en las rogativas pluviales entra en mucho el malsano deseo de que llueva para ver de una vez si el negro del negro despinta o permanece inalterable.

Los hay excépticos...—P.

## Pensión Hispano-Marroquí

Propietaria:

VIUDA DE OLIVA

Calle de la República, 17.  
(primero derecha)

GRAN CONFORT E HIGIENE.

CUARTO DE BAÑO;

Pensión completa, 6,50, incluido desayuno.

TETUAN



## OPTICA ZEISS

Gran surtido de gafas y lentes. Cristales de todas formas. Toda clase de artículos de Optica. Taller moderno.

EJECUCION INMEDIATA

Precios económicos

CARLO SCHOTTS

Optico especialista diplomado

Luneta, 91. - Apartado, 141 TETUAN

## En la Alta Comisaría Visita de inspección

DESPACHOS

Con S. E. el Alto Comisario des pacharon en la mañana de ayer el inspector jefe de las Fuerzas Jalfianas, teniente coronel don Saturnino González Badía, y el secretario general de la Alta Comisaría, don Manuel de la Plaza y Navarro.

AUDIENCIAS

El señor Rico Avello, recibió después las visitas de don Tomás Ramón Amat, médico de Tánger, y de una comisión de la Asociación de farmacéuticos de Ceuta.

—Al telegrama con que S. E. el Alto Comisario daba cuenta a la Presidencia de la República de la brillantez de los actos efectuados en la Zona con motivo del cuarto aniversario de la proclamación de la República y de la cantidad y calidad de adhesiones exteriorizadas en esa fecha hacia el régimen y sus instituciones, ha respondido el señor Alcalá Zamora, con otro despacho concebido en los siguientes términos:

«Madrid.—Presidencia República.—15-1935. Con satisfacción leo su telegrama de ayer y ruégole exprese mi gratitud con mi saludo a S. A. el Jefe, Majzen Jalfiano, autoridades y organismos civiles y militares de esa zona y territorios de Ifni, Sahara y Río de Oro, mi gratitud y saludo también para V. E.»

## Café marca "Las Campanas"

El mejor de todos.

Tueste diario.

Almacenes M. CARRION. - O'Donnell, 8

## Notas municipales

Autorizaciones. — A Francisco Ruiz Calero, la apertura de un taller de reparaciones de mecánica en un local de la calle de Joaquín Costa del Ensanche.

—A Taieb Ben Mohamed Mexauri, la venta de pescado en la plaza de esta ciudad.

—A Mohamed Ben Amar Urriagui, la apertura de una tienda de comestibles en las inmediaciones del Hospital Militar.

—A Mohamed Ben Ahmed el Harras, la construcción de un pequeño inmueble con arreglo a los planos aprobados, en un solar sito en las inmediaciones del Hospital Civil.

—A José Pélaez y Antonio Ramírez Serrano, la venta ambulante de quesos por ocho días.

—A Ahmed Ben Ahmed Sordo, para la venta ambulante de objetos árabes a turistas.

—A Jacob Amar, la instalación de un puesto de cristalería y loza durante la pascua israelita en Jarracin del Mel-lah (Judería).

—A Abdeslam Ben Dris Buhamani, se le autoriza para la compra-venta de artículos de primera necesidad en las horas reglamentarias en las visperas y días de celebración de zocos.

—A Leonardo Sevilla Bonmati para el traslado de su establecimiento de bebidas sito en la Aguada a un local de la calle de Joaquín Costa, del Ensanche.

Denegaciones.—A Mohamed Ben Ahmed Dukali, la venta de frutas y verduras, en solar frente a la pescadería.

—A Emeterio Vega Reyes, la apertura de una churrería en la calle de Sidi Talha.

Probad el exquisito café marca

## "Las Campanas"

M. Carrion. - TETUAN. - O'Donnell

Rogamos a nuestros suscriptores que cualquier deficiencia que observaren en el reparto de este periódico, se sirvan hacerla la presente en nuestra Delegación, calle Cardenal Cisneros número 24 para subsanarla seguidamente.

## Marruecos en Sevilla

Por la Alta Comisaría, se han dado las oportunas órdenes al Comité de Turismo de la Zona a fin de que durante las fiestas de Semana Santa y las primaverales de Abril y Mayo en la bellísima capital andaluza, permanezca perfectamente acondicionado y abierto al público el pabellón que Marruecos construyó en Sevilla, al ser inaugurada la Exposición Iberoamericana.

Se trata, además, de aprovechar la afluencia de forasteros que en estas épocas llueve sobre Sevilla, para despertar su atención hacia los atractivos del Marruecos español y gestionar facilidades del ferrocarril, autobuses y empresas navieras para rebajar los precios de transporte y habilitar servicios especiales para todos aquellos que deseen trasladarse a nuestra Zona de Protectorado.

Con el fin de llevar a la práctica esas oportunas iniciativas, hoy sale para Sevilla, el jefe de los Servicios de Comercio y Turismo de la Alta Comisaría, don Luis Barbero Melgosa, de cuyas dotes de actividad y organización cabe esperar una actuación muy eficaz.

## Junta de Servicios Municipales

DENUNCIAS Y SERVICIOS

Por los agentes de la Policía Urbana, se han efectuado los siguientes:

Se dá cuenta de Mohamed Ben Nis el Fassi, por maltrato de palabra a un guardia.

—Conducido a disposición señor Bajá Dris B. Boringa que compró una botella de vino, y se denuncia a Pablo García Díez por vender bebida a musulmanes.

—Idem a Alí B. Mohamed por haber causado lesiones a Mesaud B. Said.

—Idem a Habib B. Failali y Abdel-lá B. Abdel-lah Sueka, por haber amenazado a unas moras al no quererles abrir la puerta.

—Se denuncia a doña Encarnación López, por sacudir una alfombra, a las 10 de la mañana, en la Plaza Muley el Mehdi.

—Fueron conducidos a la Policía Gubernativa Sixto Gargia Fernández y Gabriel Teruel Camargo, por arrancar flores de los jardines del Cónsul Cigigas.

Automóviles "DODGE" Exposición y venta Ridi Mandri, 1.-TETUAN.

Visto y Oído

## CIGÜEÑAS

¡Ya llegaron! A lomos del viento, vinieron. Si en Alsacia acogen a estas largas zancudas migratorias como signos de felicidad y su llegada festejan, Tetuán no debe quedar rezagado en su alegría. Nuestro paisaje vale más, porque las cigüeñas lo cruzan. Los moros olvidaron unos momentos la desgracia que para ellos significa un cielo sin nubes, un cielo tozadamente azul, y por verlas salieron de las casas pequeñas del Bled.

Tres cigüeñas. Dos de ellas, blancas y negras. La otra, blanca nada más.

Yo les había dicho, cuando lancé pregones de linotipia por toda la zona, que se aposentaran en el castillete de Sidi Mandri, pero sin duda se confundieron y, manojos de plumeros suaves, fueron a embellecer el minarete de la mezquita de Sukia Fokia, en el rincón donde las mujeres, entre ramos de madroños, trajeron, a Tetuán, la Primavera.

Las cigüeñas han traído un verano prematuro. ¡Cuántos años hacía que sobre nuestra ciudad no ensayaban su vuelo las zancudas!

Pero bastó que las estrellas moras les dijese que su presencia era, única y amistosamente, reclamada para que tres vértices del triángulo de su vuelo, en lomos de viento cabalgaran.

Mi obligación era llamarlas, y mi obligación quedó, oportunamente, cumplida en oficio de «Visto y Oído», escogiendo prosas que en nada se parecieran a las de la literatura administrativa.

El éxito de mi gestión queda ahí, anclado sobre el minarete de Sukia Fokia.

Ahora, que aquellos a quienes compete velar por el ornato de Tetuán, tomen las medidas necesarias para que las cigüeñas no nos abandonen.

Piensen que ha sido necesario que lleven años para que su regreso se verifique, este regreso que los moros de Tetuán y yo hemos recibido con la alegría que los acontecimientos fastos proporcionan.

¡Cigüeñas moras volando sobre la urbe!

Que no se pierdan estos tres motivos vivientes por cuya permanencia hacemos votos.

Toda la larga calle de Postas parece florecida; las miradas de los pequeños mercaderes navegan con dirección a lo alto de la mezquita y las terrazas se han llenado de mujeres moras que, en la llegada de las zancudas han encontrado un bonito pretexto para lucir sus caftanes mas primorosos.

Se encienden conversaciones líricas y de azotea en azotea la buena noticia cruza barrios, y llevadas por bocas femeninas alcanza hasta los extremos de la Medina, hasta ese numeroso Aijn y hasta las aglomeraciones urbanas de la Puerta de los Muertos.

—Las cigüeñas han regresado a Tetuán—dicen.

Y por un instante se olvidan de que el cielo se nos está mostrando inclemente y que, faltos de agua, los campos se presentan resecos.

Yo,—poesía y profecía son la misma cosa—esperaba verlas aparecer un día, cortando aires, batiendo abanicos de alas, pero...

Pero que no se vayan estos huéspedes de calidad, estos turistas para quienes todo mimo y todo halago se me han de antojar, siempre, pequeños.

El castillete de Sidi Mandri me sigue pareciendo el mejor hotel, pero, si ellas prefieren el minarete de Sukia Fokia, respetemos, urbanamente, su caprichosa preferencia.

Mas información de Tetuán en la página sexta

Fecha memorable para los buenos catadores de cerveza

El día 14 Abril se inauguró la GRAN CERVECERIA MAHOU

Calles N. Salmerón, 8 y Cisneros, 1.

TETUAN

Grandes Almacenes

"Calzados EUREKA"

PRECIO FIJO

República, 3.-TETUAN

Tetuán: Calzados Mayorca. Tánger: Calle Siyagin.

## S. Martín Rodriguez

CONSIGNACIONES - REPRESENTACIONES

Quesos Nata 40 % Crema Marca «GALLO VICTORIA»

Quesos Platos 45 % id. id. id. id.

Quesos Bola 20 % id. id. id. id.

DIRECTAMENTE DE HOJANDA

Avenida 14 de Abril. — TETUAN — Teléfono, 116

## AGENCIA MADRID

Despacho de billetes, factraciones y cuanto tenga relación con los transportes.

La Central del Ferrocarril

Despacho y oficinas: Galle Garcia Hernández (esquina a Mohamed Torres). TETUA

# Información Política y general de España y Extranjero

De nuestro corresponsal en Madrid "AGENCIA MENCHETA"

## ¿Se pretendía asesinar a Mussolini y a Laval?

# El ministro de Instrucción Pública, Sr. Prieto Bances, solicitará veinticinco millones más para la Enseñanza

## Regresa el Tercio. - Lo que dice Martínez de Velasco. - El "grisú" sepulta a doscientos obreros.

### CAMBIOS

Franco	48.40
Libras	35.60
Dólares	7.26
Liras	61.20
Marcos	295.00
Franco suizo	237.87
" belgas	124.37
Florines	49.55
Escudos	32.50
Peso argentino	0.00

### Disposiciones oficiales

Madrid, 16.—La «Gaceta» de Madrid en su número de hoy publica un decreto autorizando a la Presidencia del Consejo de ministros para prescindir de los trámites de concursos y poder concertar directamente la contratación, con carácter provisional de los servicios de comunicaciones marítimas intercontinentales, estableciendo una nueva división en distritos y demarcaciones territoriales de las posiciones españolas en el golfo de Guinea y determinando las funciones directoras de sus autoridades.

Otro autorizando al ministro de la Guerra para que ceda en precatario al Ayuntamiento de Ibiza, sin título de propiedad, diversos bañantes y terrenos del reciente amurallado.

Publica otro decreto relativo a la prórroga del segundo trimestre del año actual en los presupuestos generales del Estado, sobre gastos e ingresos, autorizándose para dicho período créditos por valor de 1.203.577.667 pesetas.

El «Diario de la Guerra», publica la concesión del empleo de general de brigada honorario a los coronel don Luciano Paz, don Francisco Pujol, don Leopoldo Cañizal.

También inserta la regla relativa al ingreso de cantidad para los servicios farmacéuticos militares.

### La mañana del jefe del Gobierno

Madrid, 16.—El señor Lerroux pasó la mañana trabajando en su despacho de la Presidencia.

A la salida dijo a los informados que habían estado a visitarle el ministro de Obras Públicas, señor Guerra del Río, para hablarle de diversos asuntos relacionados con su departamento, que afectan a la región catalana.

También estuvo el señor Jalón para que el señor Lerroux firmase el nombramiento de ciudadano de honor, que mañana habrá de entregarse, al sabio profesor don Miguel de Unamuno.

El jefe de las fuerzas militares de Asturias le dio noticias satisfactorias, anunciándole que paulatinamente regresarán las tropas que fueron a aquellas provincias.

También había escrito el escritor don Wenceslao Fernández Flores para agradecerle la concesión de que había sido objeto, de la Banda de la República.

Terminó el jefe del Gobierno diciendo que por la tarde iría a visitarle el jefe de los agrarios señor Martínez de Velasco.

### En el Ministerio de la Guerra

Madrid, 16.—El ministro de la Guerra señor Masquelet, recibió una comisión de maquinistas de Intendencia y al coronel director de la escuela de gimnasia.

También recibió otras visitas de jefes del Ejército.

### Lo que dice Martínez de Velasco

Madrid, 16.—Un redactor de la agencia Mencheta ha visitado al señor Martínez de Velasco a su regreso de Barcelona.

Fui a verle en contacto—dijo el jefe agrario—con mis amigos de la capital catalana. La impresión que he recogido es satisfactoria. Jamás los elementos que integran el partido agrario por grande que sea la preponderancia que alcance, actuarán fuera del margen de los demás partidos de derecha. Una cosa es que existan dos partidos competidores y otra que se absorban el uno al otro.

Con esto vuelvo a desmentir la

noticia circulada respecto a una fusión de Acción Popular y agrarios.

Respecto a la Esquerra—dijo—por referencias que han llegado a sus oídos su influencia se neutralizará positivamente en unas posibles elecciones.

Después, confirmó que esta tarde conferenciaría con el señor Lerroux, añadiendo que su partido mantiene idéntica posición sobre el cambio de orientación política. No cree que se reorganice el gobierno actual antes de presentarse a las Cortes, y en caso de reconstruirse el bloque no tendría lugar la reorganización hasta después de obtenido por este gobierno el voto de confianza.

Añadió, que su partido no hace cuestión de capital importancia el disfrute de carteras.

Terminó diciendo, respecto que exista preponderancia de elementos de derechas en el posible Gobierno sería para evitar votaciones adversas como ocurrió con el anterior Gobierno que determinaron la crisis, y respecto a eso ya se hablará en el momento oportuno.

### Las gestoras del Ayuntamiento y la Generalidad de Barcelona

Madrid, 16.—Poco después de entrar en su despacho, esta tarde, el señor Lerroux fué a visitarle el ministro de Obras Públicas, señor Guerra del Río.

Al salir éste, manifestó a los periodistas que se hallaba realizando gestiones para la constitución de las gestoras de los Ayuntamientos de Barcelona y de la Generalidad en la cual quiere que sean representados todos los partidos que acatan la República, incluso la Esquerra, pero no tendrá representación el grupo de esta fracción política que se sublevó en octubre.

Dijo también que la designación de gobernador general de Cataluña se hará al mismo tiempo que se constituya la Generalidad.

Añadió que en Cataluña ha observado, durante su reciente visita, un gran espíritu de adhesión al régimen.

### La labor del ministro de Instrucción

Madrid, 16.—Al recibir a los informadores el ministro de Instrucción Pública, señor Prieto Bances, refiriéndose al lamentable estado en que se halla la biblioteca de la Universidad de Barcelona, por causa de la humedad que originó los dañinos insectos que destruyeron bastantes obras de las allí existentes, dijo, que las obras de saneamiento que se estaban realizando se han suspendido para realizar un balance y catalogación de las obras en uso, pero que volverán a reunirse muy pronto.

Hizo un elogio de la labor llevada a cabo en dicho ministerio por el señor Villalobos, especialmente en lo que respecta a las construcciones escolares. En este aspecto considera insuficiente los 25.000.000 consignados para el plan cultural y tiene el propósito de pedir autorización para solicitar de las Cortes la concesión de otros de treinta y cinco millones de pesetas para dar todo el impulso que merece la labor educativa.

El estado de La Serna

Madrid, 16.—Hoy se ha practicado una cura dolorosísima al matador de toros, Victoriano de La Serna que fué cogido el domingo, día siete, en la plaza de toros de Madrid.

Por la clínica en que está hospitalizado han desfilado numerosos diestros y aficionados a la fiesta nacional para interesarse por su estado de salud.

### Hacia la formación del Bloque

Madrid, 16.—Esta tarde estuvo para visitar al señor Lerroux en la Presidencia, el señor Martínez de Velasco quien al salir dijo, a los informadores, que la entrevista celebrada por el señor Lerroux había sido muy cordial y patriótica sobre

todos los problemas que trataron.

Dijo que no podía ser más explícito, pues hay que tratar entre cuatro partes la solución del problema político planteado.

A las ocho y cuarto salió de su despacho el señor Lerroux que confirmó la cordialidad de la entrevista celebrada con el señor Martínez de Velasco.

Dijo que coincidieron en algunos puntos de vista y que aún ha de celebrar una entrevista con don Melquiades Alvarez, probablemente mañana.

### Otras manifestaciones del señor Lerroux

Madrid, 16.—Los periodistas preguntaron al señor Lerroux si iría a Sevilla, con motivo de las fiestas de Semana Santa, manifestando el jefe del Gobierno que caso de ir lo haría por fería, pues ahora no le era posible.

También dijo que los gestores municipales pertenecientes al partido agrario no se habían reintegrado a sus puestos.

### La causa contra los exconsejeros de la Generalidad

Madrid, 16.—El letrado defensor de los exconsejeros de la Generalidad, que se hallaban procesados, señor Jiménez Asúa, ha presentado sus conclusiones provisionales en las que dice que sus defendidos no cometieron delito de rebeldía pues encerraron el movimiento a fin de evitar males mayores.

Como defensor del exministro socialista señor Largo Caballero, el señor Jiménez Asúa ha solicitado

que la causa pase a los tribunales ordinarios.

### Lo que dice el periódico «Yá»

Madrid, 16.—El periódico «Yá», refiriéndose a la reunión que ha de celebrarse mañana la Diputación permanente de las Cortes cree que los créditos y tratados de comercio pendientes de votación, serán votados en contra por los cedistas y agrarios, estimando que la referida votación tiene igual valor que si se realizase en la Cámara.

### Ante la persistente sequía

Madrid, 16.—El conde de Romanones ha declarado que la persistente sequía está causando gravísimos daños a la agricultura.

Si no llueve en breve—ha dicho—se originará una catástrofe en el campo igual a la que asoló la tierra española en el año 1905.

### Manifestaciones del señor Gil Robles a un periodista extranjero

Madrid, 16.—Se sabe que el jefe de la Ceda, señor Gil Robles ha sido interrogado por un periodista de un diario de París al cual ha manifestado que la situación interior de España es muy confusa haciendo imposible hacer suposiciones sobre la orientación futura de la política en el país.

Dijo también que no hay que prever la disolución de Cortes pues aún discordan a los radicales, hay otras combinaciones para formar Gobierno.

Respecto al problema internacional dijo que España debe mantenerse en la neutralidad.

## PROVINCIAS

### El Tercio a Marruecos

Oviedo, 16.—Hoy han embarcado en esta ciudad con destino a Ceuta la 5.ª Bandera del Tercio que tan brillantemente combatió contra los revolucionarios en el pasado octubre.

A la estación acudieron a despedir el gobernador general señor Velarde y las autoridades civiles y militares de la capital, así como numeroso público que dió muchos vivas al Tercio, a España y a la República, prodigando las ovaciones a los valientes legionarios.

### Los que cumplieron con su deber

Oviedo, 16.—El director de la cárcel ha solicitado que sean recompensados los oficiales de la prisión por su heroico comportamiento durante el pasado movimiento revolucionario.

### Más noticias de Oviedo

Oviedo, 16.—El próximo viernes saldrá la procesión del Santo Sepulcro, que ha sido autorizada por el gobernador general.

—Continúa ejerciendo la censura en la Prensa.

### Asamblea alcoholera

Alcázar, 16.—Aunque no se ha fijado la fecha definitiva se sabe que muy en breve ha de celebrarse la asamblea para tratar del asunto de los alcoholes, cuya resolución tanto interés tiene para el buen desenvolvimiento económico de esta población.

### Un atentado

Santander, 16.—Cuando se hallaba cerrando su comercio de ultramarinos don José Lanza, tres individuos que se hallaban apostados cerca del establecimiento hicieron fuego sobre él, dándose seguidamente a la fuga.

A consecuencia de los disparos el señor Lanza resultó herido, habiéndosele asistido en un centro benéfico.

La Policía practica gestiones para detener a los pistoleros.

### Profanación de una tumba

Málaga, 16.—Esta mañana ha aparecido removida la tierra y roto

el ataúd que guardaba los restos de don Manuel Jiménez García.

Se supone que lo profanación ha sido motivada por haberse supuesto que en el ataúd se había colocado una gran cantidad de dinero.

La Policía practicó gestiones para lograr detener a los profanadores del sepulcro del señor Jiménez García.

### Un incendio destruye ocho viviendas

Teruel, 16.—En el pueblo de Guadalavia se ha registrado un incendio de grandes proporciones.

El siniestro duró bastante tiempo, a pesar de los esfuerzos que para sofocarlos realizaron la Guardia civil y los vecinos de la localidad.

A consecuencia de las llamas quedaron destruidas ocho viviendas.

### Incidentes en un concierto

Orense, 16.—Al finalizar el concierto que interpretaba la Banda Municipal en un paseo en el que se tocaban el himno a los héroes de Jaca, le Marsellesa, y la Internacional un grupo de fascistas vitoreó a España.

Otro grupo comenzó a dar vivas a la República y algunos otros, originándose con este motivo un tumulto, oyéndose algunos disparos, que afortunadamente no causaron víctimas.

La Policía practicó algunas detenciones.

### Descubrimiento de una lápida

Barcelona, 16.—En el grupo de casas baratas de los periodistas se celebró el acto de descubrir la lápida que da el nombre a la calle que ha sido denominada de don Jesús Ullet.

Al acto asistieron algunas autoridades locales y casi todos los periodistas de Barcelona.

### Se prohíben dos mítines

Zaragoza, 16.—El gobernador y ante el temor de que pudiera alterarse el orden público, ha negado la autorización que había sido solicitada para celebrar un mitin del partido tradicionalista y otro de Falange española en los pueblos Borja y Almunia, respectivamente.

### Los Consejos de Guerra en Oviedo

Oviedo, 16.—Han sido reducidos los juzgados militares que actuaban en las causas contra los encartados en el movimiento revolucionario de Octubre.

De los 59 juzgados que actuaban se han reducido a 34, habiéndose celebrado más de 1.000 Consejos de guerra.

El levantamiento del estado de guerra no ha disminuido la actuación de la justicia militar.

### El mutismo de Estadella

Lérida, 16.—Después de los rumores circulados sobre la posible designación del exministro radical señor Estadella para ocupar el cargo de gobernador general de Cataluña que ha quedado vacante al ser designado el señor Portela Valladares, que lo venía desempeñando, titular de la cartera de la Gobernación, los periodistas han visitado al señor Estadella para pedirle su opinión sobre el actual momento político en Cataluña, encerrándose dicho señor en un mutismo absoluto.

### Como pedrada en ojo de boticario

Ciudad Real, 16.—El Colegio de farmacéuticos de esta ciudad ha celebrado una reunión en la que se acordó no suministrar mas medicamentos al Ayuntamiento.

Para tomar esta determinación se han basado en adeudar a dicho Colegio, la Corporación municipal la suma de 50.000 pesetas.

### Imponente incendio

Teruel, 15.—En el pueblo de Alhambra y sin que se sepan los motivos que lo originaron se declaró un incendio de grandes proporciones, alcanzando las llamas considerable altura.

El incendio se propagó rápidamente y siete casas fueron presa de las llamas.

Viendo las autoridades locales que no solo era imposible contener el fuego sino que éste amenazaba propagarse a otros edificios pidieron auxilio a Teruel desde donde se enviaron fuerzas de Asalto y un grupo de bomberos que consiguieron aislar las casas incendiadas de las otras a que amenaza propagarse.

## EXTRANJERO

### Casi doscientos sepultados por explosión de grisú

Stelmarono, (Nueva Escocia), 16.—En una mina de esta localidad se oyó hoy una tremenda explosión que causó gran alarma.

La explosión ha sido motivada por el gas grisú que destruyó numerosas galerías de la mina: sepultados en su interior ciento noventa obreros que se hallaban trabajando en ella al ocurrir el accidente.

Inmediatamente se comenzaron los trabajos de descombro con objeto de auxiliar a los obreros sepultados.

Hasta el momento han sido extraído siete cadáveres y se teme que la mayoría de los obreros hayan fallecido en el siniestro.

El Gobierno ha enviado auxilio y de todas partes han acudido gentes con el fin de cooperar a los trabajos de salvamento.

### En el Parlamento belga

Bruselas, 16.—En la sesión de la Cámara celebrada hoy el diputado flamenco Borginon dijo que los aliados acusan a Alemania por sus armamentos y constitución del Ejército, pero que anteriormente ellos lo habían roto e incumplido el compromiso del desarme. Abogó por sostener los esfuerzos británicos y realizar un convenio con Alemania.

En la misma sesión otro diputado socialista preconizó una política independiente.

### Los pasos a nivel

Orihuela, 16.—El tren de Murcia alcanzó a un automóvil causándole destrozos de gran consideración. A consecuencia del choque resultaron tres muertos y un herido grave.

### En un mítin izquierdista, en Villena, dejan sin luz el teatro y arrojan dos petardos al escenario

Villena, 16.—En el teatro Chapi, de esta ciudad, se celebraba un mitin organizado por Izquierda Republicana habiendo hecho uso de la palabra los señores Aberca, Montoya y Aorts, y cuando estaba hablando el señor Botella Asensi se apagó la luz del local y la de todo el pueblo y al mismo tiempo arrojaron dos petardos que hicieron explosión.

El pánico que se produjo fue enorme. El público abandonó el teatro atropelladamente; pero por fortuna, no ocurrieron desgracias. El acto se dió por terminado.

La Guardia civil practica gestiones para descubrir a los autores del hecho.

## UNDERWOOD

Las máquinas de escribir de esta acreditada marca LEGITIMAS, no puede venderlas nadie mas que la Representación Oficial de la Fábrica en Marruecos español, Melilla y Ceuta que es la Casa M. Fernández Benítez S. L. Soberanía Nacional 42, la única autorizada para entregar los certificados de garantía y de que son NUEVAS.

Ultimo modelo perfeccionado con tabulador decimal, que llena por completo las necesidades de cualquier mecanógrafo por exigente que este sea.

DESCONFIAR DE LAS MAQUINAS DE ESCRIBIR NUEVAS de esta marca que os ofrecen, sin intervención de esta Casa, pues seguramente serán reconstruidas en el mejor de los casos.

Exigir el certificado de garantía, facil modo de convenirse.

### EXTRANJERO

### Accidente en una mina

Corea, 16.—En la mina denominada Yussen se ha registrado un accidente que ha ocasionado la muerte a veintinueve obreros que trabajaban en ella.

La noticia ha causado gran sensación en la ciudad.

### Un ciclón destruye ciento cincuenta casas

Varsovia, 16.—Se ha registrado un ciclón de viento suroeste que ha causado la consiguiente alarma en la ciudad.

Ante la violencia del viento ciento cincuenta casas han quedado destruidas. Igualmente se han registrado numerosas caídas de postes telegráficos y telefónicos quedando interrumpidas las comunicaciones en varios lugares.

Los habitantes de la población han salido a la calle presa de gran pánico lanzándose hacia las afueras de la población ante el temor de ser aplastados por los derrumbamientos.

Las autoridades han adoptado medidas para acudir en socorro de los damnificados y otras de prevención para evitar los actos de pillaje.

### En la Sociedad de Naciones

Ginebra, 16.—En la sesión privada que ha celebrado hoy el Con-

sejo de la Sociedad de Naciones, el representante francés Mr. Laval presentó un proyecto en nombre de las tres naciones que participan en la conferencia de Stresa.

En la proposición se censura a Alemania por denuncia unilateral de las cláusulas del Tratado de Versalles.

El señor Laval manifestó a un periodista que se precisa aclarar la atmósfera política internacional.

Se sabe que durante la conferencia celebrada, Polonia y Dinamarca se opusieron a la censura a Alemania.

**Alemania quiere la paz**

Berlín, 16.—Las sociedades oficiales de la nación alemana, han dirigido un saludo al canciller Hitler abogando por la paz.

Estiman también que caso de que hubiese una guerra, se desataría el bolcheviquismo por Europa y por el mundo.

**¿Alemania contra Austria?**

Viena, 16.—Los judíos de este capital creen que Alemania se prepara para emprender una nueva ofensiva contra Alemania.

**Las relaciones comerciales con España**

Nueva York, 16.—Con motivo del cuarto aniversario de la República española, el embajador de España en Washington, señor Cárdenas, ha pronunciado un discurso en el que se ha mostrado optimista respecto a la negociación del Tratado comercial entre España y los Estados Unidos, «porque ambas partes comprenden el punto de vista de la otra parte interesada». Estimuló a los exportadores españoles a estudiar los mercados norteamericanos, a fin de que estén preparados y puedan aprovecharse de las oportunidades que se presenten.

**¿Se pretendía asesinar a Mussolini y Laval?**

Ginebra, 16.—Se ha corrido el rumor de que se tramaba un complot para asesinar a Mussolini, Laval y otros hombres de Estado.

Se dice que la Policía francesa ha informado a la de esta ciudad de la detención de dos anarquistas.

La Policía juzga que el supuesto complot ha sido exagerado, sin embargo, se han redoblado las precauciones en las fronteras y en el edificio de la Sociedad de Naciones.

**No hay tal complot**

Marsella, 16.—La Policía de esta ciudad ha dicho a la Prensa que nada hay que justifique los rumores circulados sobre la detención de un hombre y una mujer, que pertenecían al extremismo, pretendían matar a Mussolini y Laval.

**Oliveira Salazar sustituye a Carmona provisionalmente**

Lisboa, 16.—Terminado su mandato presidencial y no pudiendo el general Carmona, por hallarse enfermo, prestar el compromiso de honor para el nuevo mandato, al que ha sido electo hace poco, se ha investido de estas funciones el doctor Oliveira Salazar, que, con arreglo a la Constitución, le corresponde, ocupar la Presidencia de la República.

El general Carmona, deja por tanto la Presidencia de la República vecina, hasta el momento en que su estado de salud le permita prestar el compromiso.

El general ha mejorado sensiblemente, habiéndole desaparecido la fiebre que padecía.

**Se hunde una embarcación fluvial**

Bogotá, 16.—En el río, ha naufragado una embarcación fluvial que conducía numerosos pasajeros.

A consecuencia del naufragio han resultado quince personas ahogadas. Los restantes pasajeros fueron recogidos por otra embarcación fluvial.

Hasta ahora se desconocen las causas que han motivado el hundimiento del buque.

**Llegan los duques de Kent**

Londres, 16.—Han regresado a esta capital después de haber realizado un viaje turístico por distintas partes del mundo, los duques de Kent, hijos de los reyes de la Gran Bretaña.

Esta tarde estuvieron visitando su nueva residencia, volviendo luego a esta capital.

**Parece se resuelve el conflicto italoabisinio**

Ginebra, 16.—El Consejo de la Sociedad de Naciones ha tenido una reunión donde ha examinado la cuestión italo-abisinia.

El Consejo ha contestado las dos partes poniéndose de acuerdo a proceder a la aplicación del tratado de 1928 sobre aplicación de procedimientos de conciliación y arbitraje.

Por lo tanto se ha decidido no inscribir esta cuestión en el orden del día para la sesión extraordinaria que ha de celebrar el Consejo para tratar de la cuestión europea.

**La conferencia del mariscal Petain**

París, 16.—El mariscal Petain, dió una conferencia, a puerta cerrada, sobre las medidas tomadas para levantar la moral del Ejército en 1919. No obstante las precauciones adoptadas, los periódicos publican el texto de la conferencia en la cual, después de haber recordado las graves faltas de disciplina y la desorganización que ha tenido lugar en el Ejército, el mariscal Petain, expone las medidas adoptadas para prevenir los errores cometidos especialmente por cuanto concierne por los ataques inconsideradamente desencadenados sin suficiente preparación.

**Un violento incendio en Moscú**

Moscú, 16.—Un formidable incendio destruyó los talleres mecánicos Cytiaokoff, resultando carbonizados muchos obreros.

**Jhon Barrymore se divorcia de Dolores Costello**

New-York, 16.—John Barrymore, conocido artista cinematográfico, se ha divorciado de Dolores Costello, ex actriz que, echada de la suntuosa villa de Los Angeles, se dirigió con sus hijos a destino desconocido.

**Un conflicto entre musulmanes e hindús**

Delhi (India), 16.—A consecuencia de un conflicto entre musulmanes e hindús, han sido incendiadas varias mezquitas y una clínica, en la cual algunos enfermos quedaron carbonizados. Se registran 13 muertos y 42 heridos.

**Actividad diplomática**

Ginebra, 16.—Se señalan activos cambios de impresiones entre el ministro Laval y los ministros de la Pequeña Entente. El delegado italiano Aloisi se entrevistó con los delegados extranjeros llegados a Ginebra y con el secretario general de la Sociedad de las Naciones señor Avenol. Hoy se designará el comité de redacción que deberá formular la protesta que el Consejo tenga intención de elevar por la violación alemana de los tratados, denunciada por el memorando presentado por Francia.

**TEATROS**

**«EL MARTIR DEL CALVARIO»**

Con esta obra de Gomez de Miguel y Grajales, escenificada por Rambal, la compañía Paco Fuentes obtuvo anoche en el teatro Cervantes, un resonante y merecido éxito.

La obra, de intenso dramatismo fué presentada con toda propiedad y sus intérpretes vivieron plenamente los personajes que representaron, sobre todo el señor Aguado, que estuvo inmenso, insuperable, único, en su difícil «rol» de Jesús.

El público, que acudió en mayor cantidad que otras noches (ya era hora), siguió emocionado la representación y premió con ovaciones delirantes la insuperable labor del señor Aguado y los restantes elementos del cuadro artístico.

Hoy se despide definitivamente la compañía poniendo en escena esta misma obra. Esperamos que las dos funciones de tarde y noche el Cervantes registre dos llenos, pues la obra y la compañía se lo merecen.

G.

**Ayuntamiento de Ceuta**

Orden del día para la sesión ordinaria de 1.ª citación que celebrará este Ayuntamiento el día 17 de abril de 1935 a las 19 horas.

Acta anterior.  
Disposiciones oficiales.  
Asuntos de trámite ordinario.

Comisión 1.ª—1.º Informe relativo al nuevo alumbrado en el Mercado en construcción.

2.º Id. id. a obras extraordinarias efectuas en el kiosco instalado en la Mezquita.

3.º Id. en escrito de don Francisco Gonzalez, que solicita construir una vivienda en la Prosperidad.

4.º Id. en id. de don Julián Aldazabal, que id. una caseta en la barriada de Pi y Margall.

5.º Id. en id. de don José Hernando que id. ampliar la vivienda que está construyendo en la Avenida de Africa.

6.º Id. en expediente instruido sobre la cesión de terrenos por don Manuel Contreras.

Comisión 2.ª—1.º Inform. en oficio del Conservatorio de Música que solicita un donativo para la familia de don Bernardo Ruiz.

2.º Id. en escrito de doña Luisa Cano, que solicita un socorro.

3.º Id. en id. de doña Rafaela Torrijos, que id. id. id.

Comisión 5.ª—Informe en comparecencia sobre pago Censos electorales.

2.º Id. en escrito de don Francisco Mendoza, que solicita ser baja en el padrón de venta de bebidas.

3.º Id. en id. de don Antonio García Moreno, que id. id. en el id. de camas.

Comisión 6.ª—1.º Cuenta general de los festejos del 14 de abril.  
2.º Informe relativo al nombramiento de un jornalero eventual para la oficina de Arbitrios.

3.º Id. id. al abono de jornales a Vicente Galvez.

Secretaría.  
Expediente instruido para la adquisición de 10.000 adoquines.  
Peticiones gratiables.

Oficios.  
Pagos.  
Ruégos y preguntas.

Ceuta 16 de abril de 1935.—De O. de S. S.ª, El Secretario, Meca.

**CERVANTES**

EMPRESA DELGADO

Hoy Miércoles.

Compañía de grandes espectáculos

«RAMBAL - FUENTES»

A las 6'30 y a las 10'30, el grandioso drama

El mártir del calvario

(Vida, muerte y pasión de Jesucristo)

A precios populares.

Butaca, 3'00 - General, 0'50

Representación general para Marruecos español, Tánger y Gibraltar

CASA ROS

Tetuan-Ceuta - Larache-Alcázar



**PHILIPS 1935**

**RADIO**

**SUPER-OCTODO**

**NUEVO PRINCIPIO EN RADIO**

PHILIPS, siempre a la cabeza, ha lanzado la múltiple válvula OCTODO, cambiadora de frecuencia, que por desempeñar las funciones de tres válvulas en una sola, ha permitido construir aparatos de reducido precio y gran rendimiento. Los modernos receptores PHILIPS, que llevan esta válvula, tienen la máxima selectividad y potencia, recibiendo toda Europa; perfecta reproducción, sencillo manejo; ondas cortas y largas; mínimo consumo de corriente, cumpliendo con todas las prescripciones internacionales de seguridad.

PIDA UNA DEMOSTRACIÓN AL MÁS PRÓXIMO REPRESENTANTE OFICIAL PHILIPS

**PHILIPS SUPER OCTODO**

**Los nuevos cafés**

En todas las ciudades españolas se inauguran con tanto entusiasmo. Diríase que el único negocio pingüe que queda es este. En estos momentos de crisis económica, por lo visto se hacen economías para todo menos para el café. Empieza a ser el café el único espectáculo ciudadano que tiene público y diríase que los hombres desean cada día un café nuevo donde consumir las horas. Todas las modas arquitectónicas y decorativas se ensayan en los cafés, como si estos fuesen teatros y pura decoraciones que se pueden renovar cada día. Confesemos que tal concepto del café es incómodo, que los asientos no son gratos, que las luces ofenden, que los espejos y los metales bruñidos ofuscan, que cuando en ellos queremos encontrar a una persona que hemos citado no la vemos. Antes el café tenía más ambiente de hogar y una fisonomía más permanente. El café era para matar las horas, para consumir el tiempo y exigía penumbras, espejos patinados, terciopelos y mecheros de gas.

Hoy el café es un remedo de la vida: radio, cinematógrafo, jazz-band, ir por los aires... diríase que el mayor excitante de la vida moderna es el café y no por el líquido sino por el local. No es concebible un tradicionalismo sincero sin volver la vista a los viejos cafés. Todo el siglo XIX está en ellos refugiada y nos ofrecen una imagen de museo, de vida retrospectiva como si allí no se hubiese movido nada, y la vida española de hace medio siglo se hubiese refugiado allí.

Los síntomas, sin embargo, son de que dentro de poco estos cafés habrán desaparecido. Hoy viven no más que de sus recuerdos, pero no pueden resistir la brutal competencia que les impone los cafés recién creados. Y por respecto a la his-

toria y también por estética, en cada ciudad española debiera quedar uno de estos cafés. Son verdaderos remansos ciudadanos de unos tiempos sin prisas, en que todo estaba hecho, en que una copa de café era suficiente para consumir varias horas de conversación. Es mucho lo que la cultura española debe a los hombres de los cafés porque durante cincuenta años toda la vida española se construyó debajo de los espejos de los cafés, a lo largo de un diván de terciopelo rojo. Allí se creaban los éxitos, las reputaciones, los prestigios, las noticias sensacionales... y allí los hombres agazapados, matando el tiempo, no se daban cuenta de que el tiempo pasaba. Fornos llegó a tener el prestigio de una universidad y en Madrid existían doctores de Fornos, que daban clase diaria a la salida de la cuarta de Apolo. ¿Son mejores nuestros tiempos? Lo indudable es que son distintos. Hemos progresado dicen los jóvenes; hemos retrocedido afirman los viejos.

En tanto la vida sigue, y el café del siglo XIX español se acaba. Nunca ha habido tanta pasión por el café como ahora, pero nuestro café de hoy no es sino un lugar de tránsito. No hay manera de vivir en un café moderno y mucho menos de meditar en soledad frente a uno de esos espejos de los viejos cafés tan misteriosos y profundos como lagos.

Francisco de COSIO

**Al cerrar**

Madrid, 17-245 (Urgente)

(Conferencia extractada)

Madrid: Gobernación manifiesta haber inaugurado servicios patrullas vigilancia sospechosos. Realizaron varios servicios, incluso detención comunistas armados.

Directivos Casa Pueblo visitaron Portela insistiendo reapertura centros y publicación «Socialista». Ministro dióles buenas impresiones.

Barcelona: Salir fábrica Calfar, gerente Pedro Molina y encargados José Jorge Serrano y Fernando Prada fueron tiroteados con pistolas ametralladoras. Resultaron muertos Molina y Serrano; gravísimo Prada. Se ignoran móviles. Policía batida sin resultado.

Oviedo: Puente Ferrer notanse grupos sospechosos, incluso individuo alemán.

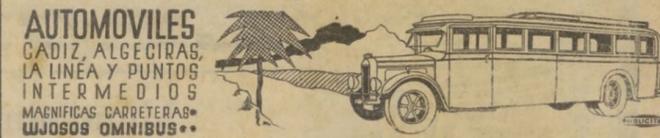
Créese se trata de revolucionarios y espía.

Ternel: Regresar de sofocar siniestro Alfambra volcó camión volvier guardias fueron ayudar, buñeros también iban. Chofer muerto dos graves, diez menos graves.—MENCHETA.

**CAMIONES DODGE**

Sidi Mandri, 1.-TETUAN.

**Visado por la censura**



Salida de Algeciras a las 13'45. Llegada a Cádiz: a las 17'40  
LA LINEA CADIZ ALGECIRAS  
Pl. La Iglesia. T. 104. Isaac Peral, 31. T. 1763. M. Maring. T. 137.  
Venta de billetes en Tánger: Agencia Wagons Lits Cook, Boulevard Pasteur. 26. Caseta del Muelle.—Agencia The Britis State. Boulevard Pasteur, 23.—Enlaza en San Fernando con el expreso Cádiz-Sevilla, con los ómnibus a Puerto de Santa María y Sanlúcar.  
AUTOCARS PARA EXCURSIONES

EMPRESA «TRANSPORTES GENERALES»  
En los correos de Ceuta a Algeciras, pueden adquirirse billetes para esta Empresa en los mismos barcos, a nuestros agentes especiales.

**ENFERMEDADES RESPIRATORIAS**

**DR. SALVADOR ALMANSA**

DIRECTOR POR OPOSICIÓN DEL DISPENSARIO ANTITUBERCULOSO CENTRAL DEL ESTADO

**MÉDICO DE SANIDAD NACIONAL**

SAGASTA, 2 DE 4 A 7. MÁLAGA

**Feria-Exposición de Tánger**

20-28 de Abril de 1935

El Comité de la Feria ruega a todos los expositores tomen las medidas necesarias para que sus instalaciones queden terminadas el 19 de actual.

El Comité pone en conocimiento de los expositores que queda abierto un concurso entre ellos, dotado de los siguientes premios:  
Un Diploma de Honor con copa de plata.  
Diez Diplomas de Honor.  
Veinte Diplomas.

La atribución será hecha para cada categoría de expositores por los stands mejor organizados, tanto al punto de vista decorativo que al punto de vista presentación de los artículos.

Un jurado especial quedará constituido desde la inauguración de la Feria para dicho efecto.

**II FERIA EXPOSICION de Tánger**

20 - 28 de Abril de 1935

EXPOSICION DE TODA CLASE DE ARTICULOS

**Gran Semana de Fiestas**

Conciertos. - Polo. - Tennis.  
Foot-Ball. - Pelota Vasca.  
Carrera de Automóviles.

**Rallye Aéreo. - Rallye Automovilista**

## Mas información de Tetuán

### Sucesos varios

En el Dispensario Municipal se prestó asistencia a Antonio Maldonado García, que se produjo, casualmente, quemaduras de primero y segundo grado en ambas manos. Pronóstico leve.

—Mohamed ben Mohamed Jonni, de alcoholismo agudo y herida contusa en la región frontal.

—Rafael Jurado Cuesta, de herida contusa en la región occipital que se causó al caerse casualmente en la calle.

—Selam ben Mohamed Susi, de herida contusa en la región frontal. Se le produjo al resbalar en la Puerta de la Luneta.

—Juan Rodríguez García, de heridas contusas en el dedo índice y medio. Pronóstico leve.

—Diego Daza Aguilera, de una fuerte contusión en la cara, que se produjo trabajando en las obras del señor Serfaty, por cuenta del señor Góngora. Pronóstico reservado.

—Hamido ben Ali, de herida cortante en el brazo derecho, trabajando en el Garage de Turismo por cuenta de la empresa «La Andaluza».

### El doctor Maraño

Después de asistir a un importante congreso médico en Orán y de visitar las ciudades de Melilla, Villa Alhucemas y Xauen. Hoy es esperado en Tetuán, para proseguir su viaje de estudio y recreo por la Zona española, el ilustre doctor don Gregorio Maraño, cuyo nombre es bien conocido en el mundo científico universal y en las actividades políticas y literarias del panorama español.

El doctor Maraño aprovechará su estancia en Tetuán para visitar Tánger y las ciudades de la zona occidental. Seguidamente regresará a la Península.

Durante su permanencia en la capital del Protectorado, el doctor Maraño será huésped de la Alta Comisaría.

### La vicepresidencia de la Junta

Ha presentado la dimisión de su cargo, el vicepresidente de la Junta de Servicios Municipales de Tetuán, don Luis Barbero Melgosa.

A la hora de trazar estas líneas ignoramos si la superioridad ha aceptado o no la renuncia de quien rigiendo los destinos municipales de Tetuán ha desarrollado una labor meritoria, acreedora a los mayores elogios.

Confiamos mucho en que el señor Barbero retire su dimisión y la Junta vuelva a contar de nuevo con un regidor tan activo y competente.

No hay motivos suficientes de ninguna parte para establecer esta lamentable separación.

### Pereña Hermano

Taller de Hojalatería y Fontanería

Calle de la República (junto al garaje Madrileño) TETUAN

### Aquiera el camión

**DODGE**

NUNCA SE ARREPENTIRA Sidi Mandrid, 1.-Tetuán.

Clases de bordados se dan en lecciones de bordados y flores artificiales. Precios económicos.—Razón: Sargentó Coriat número 3.-Ceuta. (31)



## Palabras no, hechos.....

Son los que la Casa **CONSTANTINO LOPEZ**

ha demostrado siempre con sus acreditados chocolates.

Diez y ocho años de creciente EXITO en el mercado es su mayor garantía. No se deje sorprender por los de más bajo precio, lo barato siempre es caro

**¡Desconfiad de las imitaciones!!!**

EXIJA LA MARCA CONSTANTINO LOPEZ números 6, 8 y 12 para cocer, y MARUJA; leche, vainilla y almendra para comer crudo

Fábrica y Oficinas: García Hernández, 58-62. Teléf. 145-Ceuta

## El servicio de autobuses

Es tema que llevo tocando desde varios meses, y cada vez está el servicio más deficiente, y el público más abandonados en sus intereses.

Unas veces dicen que si es culpa del delegado del Tráfico, otras se le echa al presidente de la Comisión, y otras, por fin, se asegura que es de la Sociedad de Patronos de Autobuses.

Más lo cierto y verdad es que el servicio es deficiente, y que, no se ve en lontananza, que pueda tener una solución.

En la sesión última del Ayuntamiento, de mutuo propio, la Agrupación de dueños de autobuses se dirigen a la Corporación en instancia, comunicando que por dicha entidad ha sido tomado el acuerdo de la unificación de las dos líneas de Benitez y circunvalación, único medio de establecer un servicio regular de doble circulación, y Playa de Benitez, por ser insuficiente el servicio que tiene establecido en la actualidad, la línea de Benitez, que solo tiene cuatro coches y un recorrido de 10 kilómetros, y en cambio en la línea de circunvalación hay 18 autobuses y 8 kilómetros de recorrido, razón por la cual, no puede la línea de Benitez atender al servicio de su recorrido y si perturbar constantemente con una competencia «sin limite» contra el servicio que hacen los coches al servicio del muelle de la República y doble circunvalación.

Estiman que al hacer esta proposición, lo hacen en beneficio de su Agrupación y muy particularmente en bien del público en general.

Pero ya el Inspector de Carruajes, ignoramos por que razones, en informe a dicha instancia establece variantes, y propone una de las dos soluciones siguientes:

1.º Fusión de las líneas de Benitez y circunvalación, conforme lo interesan los Patronos, pero «unificando discos y franjas».

2.º Que por turno riguroso, de los 22 coches que con dicha fusión integrarían la referida línea, sea desplazada diariamente uno que haga solamente el servicio. Prim-Muelle de la República, llevando un rótulo o cartel indicador del referido recorrido

3.º Que de los demás coches, doce presten el servicio de circulación Punilla y los restantes el recorrido actual de la línea de Benitez.

Por si esta primera combinación no acabara de seducir a los ediles, tiene el Delegado del Tráfico otra idea y la expone en su informe:

Que los coches de la Plaza de Benitez al igual que las otras líneas del campo exterior no pasen en su recorrido del paseo de Prim y con el sobrante del material de la línea de circunvalación, se monte el servicio interior, de forma que sea más eficaz que el existente.

Con tanto lujo de detalles, la comisión estudia con detención el asunto y dictamina que visto el informe del Inspector de Carruajes (técnico en la materia) acuerda proponer sea aceptada la segunda de las soluciones que presenta el citado funcionario.

Mas pese a las proposiciones del

Delegado, y al allanamiento a la segunda proposición por parte de la comisión, el resto del cabildo se pronuncia por solución que no tiene nada que ver con la propuesta por el Presidente de la Agrupación de Patronos de autobuses ni con las dos propuestas por el Delegado del Tráfico.

Y en la sesión se toma el acuerdo firme de que se desestime el escrito del señor Presidente de la Agrupación de Autobuses, si bien, teniendo en cuenta que el número de coches de la Playa de Benitez, es muy pequeño, se solicite de la mencionada Agrupación que se incrementen con voluntarios la mencionada línea, bien entendido que el servicio será fijo y no solo por la temporada de verano.

La Corporación es, soberana en todos sus acuerdos, y puede tomar los que mas estime conveniente. Por consiguiente, sin que yo pretenda discutir el derecho que le compete, creo que la resolución tomada es la menos conveniente de todas las demás.

Y opondré mis razones. La línea de Benitez, durante el invierno, apenas si tiene viajeros, y pasan la temporada viajándose enormemente en sus intereses. La compensación es la temporada de verano en la que el movimiento es mucho mayor, y por consiguiente mejora la falta de negocio en la otra. Ahora, suponiendo que haya cuatro voluntarios para incrementar dicha línea, resultará que el negocio se reducirá a la mitad para los propietarios de dichos autobuses, y en invierno si antes no cubrían gastos, ahora se arruinarán por completo, puesto que los ingresos serán igualmente de la mitad.

En cambio, dedicando a la doble circulación los coches de ambas líneas fusionadas, que es la proposición de la Patronal no hay duda de que al repartirse los ingresos por alternar los coches en todos los servicios de las diferentes líneas, beneficios o pérdidas serían para todos igual, y en cambio el público obtendría mayor ventaja pues la doble circulación incrementaría el servicio, que saldría de la Plaza de Prim con mayor regularidad y frecuencia.

Lo lamentable sería que por lo favorable de la época hubiera esos voluntarios, y que después al llegar el momento de las pérdidas se retirasen de la línea quienes irán ahora simplemente para aprovechar las propicias circunstancias de estar encima la época de verano, en la que hay bastante tráfico en la línea de Benitez.

EL CONCEJAL 22.

Los camiones

**DODGE**

SON FAMOSOS EN EL MUNDO

Sidi Mandri, 1.—TETUAN.

Almoneda Por traslado de residencia a la Península, se vende un juego de sillería completa y varios muebles.—Soberanía Nacional, 118. 1.º C.—Ceuta.

Lotería Plaza Europa.— Sevilla. Administrador Miguel Es cámez, devuelve dinero caso no cobrar tercera vez juegue. Escriba hoy mismo.

Caballero extranjero busca piso pequeño, con vista al puerto.— Ofertas Administración FARO.— Castelar, 4. Piso 1.º (21).

Se vende Traspaso local amplio en calle muy céntrica. Razón en esta Administración. (4)

Se alquila habitación amueblada exterior, pensión completa, Galea, 12.-Segundo izquierda. (24)

Se alquilan habitaciones amuebladas, situación espléndida, vista al mar, agua corriente, fría y caliente, teléfono. Razón «Faro de Ceuta».

Caballero extranjero desea habitación amueblada, con todo confort en sitio bonito. Escribir Administración FARO.— (18)

Lea V. "El Faro de Ceuta"



### El plato clásico Español

Seguramente usted habrá comido en varias ocasiones un cocido que le sabía a gloria, y en much s otras, este clásico plato le habrá parecido detestable.

¿Sabe usted la causa de tan contrarios efectos? Sencillamente la calidad de los garbanzos. Cuando el garbanzo es fibroso, lo mismo da hacer un cocido modesto que añadir al puchero toda clase de sabrosas viandas; el resultado siempre será un mal cocido.

Y el caso es que la causa principal de comer mal la imprescindible leguminosa, está en la inveterada costumbre de comprar el garbanzo a granel. El garbanzo suelto procede de muchos sitios, y como no está protegido por el nombre de una marca responsable, el comerciant; primero, y el público después, sufren las consecuencias de tal insolvencia.

Todos esos inconvenientes quedan suprimidos comprando Garbanzos Galán. Estos garbanzos son de la clase más fina que produce Andalucía. En los mismos almacenes del cosechero se clasifican y seleccionan, envasándose en lindas e higiénicas cajitas de medio kilo, que van directamente y sin intermediarios al comerciante.

Comprenderá usted fácilmente las ventajas obtenidas por el consumidor adquiriendo Garbanzos Galán: come un garbanzo excelente que, para mantener el crédito de la marca, será siempre de la mejor calidad; recibe la nutritiva legumbre en forma higiénica y limpia, libre de polvo y de todo contacto sucio, y por último se beneficia en la clase de garbanzo por la supresión de almaceneros, corredores, y toda clase de personas que intervienen en la adquisición de garbanzos a grano y de distintas procedencias.

Si quiere usted comer un cocido sabroso, nutritivo y de fácil digestión, hágalo con los más finos garbanzos de Andalucía, y entre ellos, escoja usted los riquísimos

**GARBANZOS GALAN**

MARCA QUE LE GARANTIZA CALIDAD Y PUREZA

Cosechero exportador:

**Angel Galán Polo**

Sucesor de ANTONIO GALÁN POLO

Cañete de las Torres (Córdoba)

Venta al por mayor y menor en bonitas cajas precintadas.

## “Las curiosidades del Universo”

Causará sensación... el nuevo y bonito album

## “NESTLÉ”

“Las Curiosidades del Universo”

Apresúrense en adquirir uno de cualquier buen establecimiento o bien en canje de:

10 etiquetas Harina Lacteada NESTLE

El Alimento Infantil Ideal.

«Con tres cuartos de siglo de éxitos constantes»

20 etiquetas de leche Condensada “La Lechea”

«La marca de leche más famosa entre todas».

40 etiquetas de Leche Condensada “Mariposa”

Con toda su crema

100 Envolturas de ricas Chocolatinas “NESTLÉ”

Las nuevas y preciosas estampitas están ya saliendo en todos los CHOCOLATES NESTLE que se expendan en Confiterías y Tiendas, en cantidad muy variada, pues el concurso solo durará:

**SEIS MESES**

ADEMAS, OTRO GRATO ALICIENTE:

Exclusivamente para CEUTA se reserva un conjunto de bonitos y valiosos regalos

Exigid siempre los exquisitos Chocolates NESTLE

participando en nuestro atractivo Concurso : : :

PARA MAS DETALLES Y PROSPECTOS:

**Sociedad Nestlé**

Anónima Española de Productos Alimenticios

Subdelegación de Ceuta: Pablo Iglesias, n.º 12

## LECHE ESBENSEN

Mundialmente es reconocida la leche ESBENSEN como la más conveniente para todos los usos

Por su calidad incomparable, premios en metálico y regalos por etiquetas, es la leche ESBENSEN la que siempre vence y la de mayor consumo.

Pidan siempre Leche y Mantequilla ESBENSEN De venta en todos los ultramarinos

Agente para Ceuta y Tetuán: Castelar, 8.-Ceuta



Próximamente llegará el inspector viajante de la

# CASA REMINGTON

CON LOS ULTIMOS MODELOS DE OFICINAS Y PORTATILES

REAL, 165  
GIBRALTAR



Unicos concesionarios para  
Gibraltar y Marruecos español

Esta casa no vende máquinas reconstruidas

## Línea Pinillos



Servicio fijo regular entre los puertos de LONDRES, AMBERES, Casablanca, Tánger, CEUTA, Melilla, Valencia, Málaga, Sevilla.

**FLETES MUY REDUCIDOS**

Para más detalles informarán:

**Vda. de Samuel Salama.-Apartado. 53.-Ceuta**

### Administración de Loterías Número 2

**CAMOENS, 7**

LA MAS AFORTUNADA DE CEUTA

Dará el premio mayor del próximo sorteo

### Casimiro Massoni

Contratista de Obras

García Hernández, 26. - Tlf. 576. **CEUTA**

## Wastinhouse

EL MEJOR RECEPTOR DE RADIO

Ventas a plazos y al contado

**José Trujillo Zafra é Hijos**

CEUTA - TETUAN

### DROGUERIA ROMERO

EXTENSO SURTIDO

Libertad, 7 Teléfono 41

### LIBRERIA E. Menacho

Prensa extranjera. - Biblioteca Circulante. Figurines. Libros de texto. Encargos rápidos.

Camoens, 14 Telf. 365

Teléfono de "El Faro de Ceuta" 7-9-9

## La lámpara de radio suprema

### LA MEJOR

por su rendimiento

### La mas barata

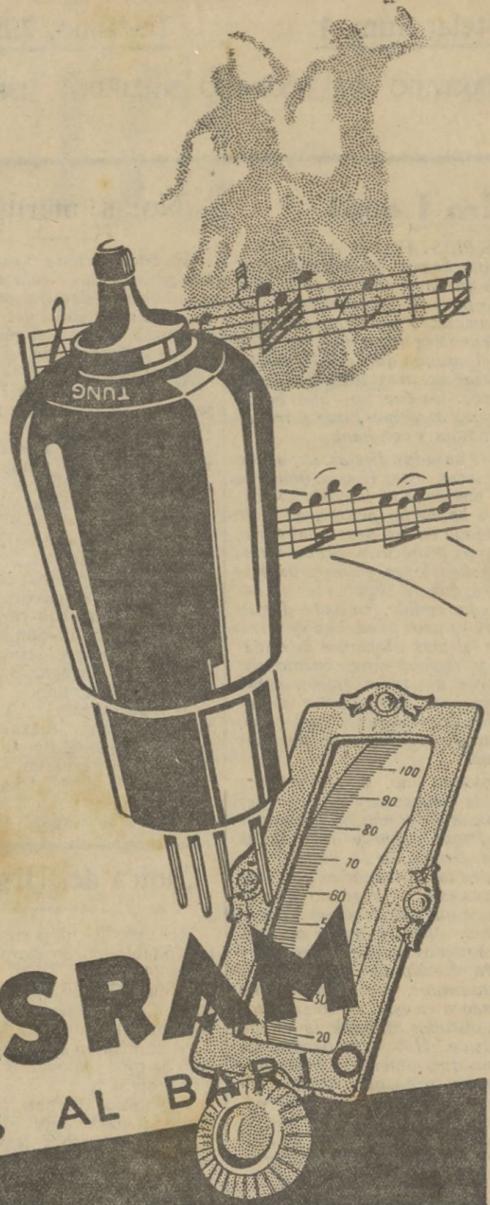
por su duración y y poco consumo.

Pídanla en todas las casas de radio tanto para aparatos americanos como para los europeos.

Agente para todo Marruecos Ceuta y Melilla

### Áyuso, Sánchez Aranda y Compañía (S. L.)

Soberanía Nacional, 31. - Tlf. 90



# TUNGSRAM

VALVULAS AL BARJO

### PAVIMENTOS ASFALTICOS S. A.

Carreteras-Asfaltados-Trabajos hidráulicos y construcción en general

MARCAS **Hormifalto Petrasfalto** REGISTRADAS

Recubrimientos asfálticos impermeables garantizados para azoteas y cubiertas de edificios

CASA CENTRAL Paseo de la Castellana, 7 MADRID Apartado 668

Delegación en Marruecos Zoco del Trigo TETUAN Apartado 82

### ALFON Y C.ª S. L.

SUCESORES DE S. L. BENTOLILA

ALMACENISTAS DE VIVERES AL POR MAYOR

CONSIGNATARIOS DE BUQUES

Jáudenes, 18 - Teléf. 344 CEUTA

Con la presente nos honramos en ofrecerle los productos que fabricamos desde hace más de veinticinco años en nuestras fábricas instaladas en Buffalo, N. Y. (E. U. A.) y en Toronto (Canada), productos por los cuales hemos logrado el poner nuestro nombre en el elevado lugar que hoy ocupa en nuestro ramo de EXTERMINADORES SANITARIOS y ser los primeros proveedores de los mercados de muchas naciones a las cuales exportamos cantidades considerables.

Cada latita lleva impresa en español las instrucciones para su empleo.

Common Sense Manufacturing Co., Inc. BUFFALO, N. Y., E. U. A.



**Casa Baeza Hermanos**  
CEUTA - Tetuán  
Larache - Alcázar

### Manufacturas de Muebles de acero «Toledo» doble cromado

Se ha inaugurado la Exposición permanente y venta en el Almacén de Música de M. FERNANDEZ BENITEZ, S. L.

**SOBERANIA NACIONAL, 42**

### LINEA PINILLOS



Servicio fijo semanal por los buques a motor «Turia», «Darro» «Ebro» y «Sil» entre los puertos de Génova, Marsella, Barcelona Tarragona, Valencia, Alicante, CEUTA, Cádiz, Casablanca, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, admitiendo carga a flete corrido para Tánger y Larache.—Salidas fijas de Ceuta para Cádiz y escalas todos los martes.—Reunen los buques excelentes condiciones para el pasaje. Fletes muy reducido para automóviles de turismo.

Para detalles, fletes y Viuda de Samuel Salama pasajes, infomarán:

**Fermin Galán, 20 CEUTA Teléfono, 103**

### Cordelerías de cáñamo, abacá y esparto

Empaquetaduras, Cartón de amianto.-Correas de pelo de camello.-Artículos para la pesca.

**«Construcción y Maquinaria»**

Plaza de Africa, 15.-Teléfono 6-5-4.-Ceuta.

¿Quiere V. comprarse un estupendo corte de traje barato y de buen gusto?

Haga una visita a los Almacenes

## EL PRECIO FIJO

donde acaban de recibir el mejor surtido de pañería para trajes de caballero que usted puede imaginarse.

## ¡MADRES!

SI QUEREIS TENER HIJOS ROBUSTOS Y HERMOSOS sin perjudicar vuestra salud, tomad durante vuestros embarazos las VITAMINAS SIULCO.

Si quereis que vuestros hijos se defiendan fácilmente contra toda clase de infecciones, dadle también las VITAMINAS SIULCO.

Las VITAMINAS SIULCO, que «son mucho mas activas y dan mas fuerza que el aceite de higado de bacalao y que no tienen mal olor ni sabor, los niños las toman con entusiasmo».

A VUESTROS HIJOS CONVALESCIENTES de una enfermedad, anémicos, sin ganas de comer o bien fatigados por estudios o por su crecimiento rápido, dadles el tónico-hematógeno BOFOQUIN.

Acordaos también que la pomada ZINCREAM, la que muchos llaman ya, la pomada milagrosa, es el mejor remedio para grietas, escoriaciones y todas las afecciones de la piel.

Estos buenos productos los puede adquirir en las principales Farmacias y Centros de Especificos de Ceuta y Tetuán.

Los pedidos, al Agente Comercial Matriculado, EMILIO ZAMANILLO, Plaza de Torrijos 2, CEUTA.

¿Quiere usted comer pescados fescos y fritos a diario?

EN EL BAR FREIDURIA «MALAGA»

Soberanía Nacional, 62.--CEUTA.

Servicio a domicilio.

Teléfono, 5-8-9

VISADO POR LA CENSURA

## Film Local

**LAS FIESTAS DE AGOSTO.**—Para que hemos de negarlo. Nos hemos quedado con ganas de fiestas, después de las pasadas para la conmemoración de los cuatro aniversarios de la República, han sido ellas el aguijón que nos ha hecho despertar nuestros instintos puerquísticos, las que nos han hecho pensar en algo más, que el trabajo monótono y cotidiano.

Estas pasadas fiestas, llenas de entusiasmo, estas fiestas, donde el noble pueblo se ha lanzado a la calle, nos ha hecho pensar, al verle apretujado en los paseos, al verle sin lugar propicio para sus naturales expansiones, en las próximas veladas, que de seguir por el camino emprendido, en nada, dentro de muy escasos años han de envolver a las más afamadas de Andalucía, y traemos esto a cuento, para hacer un recordatorio, sobre los trabajos preliminares a emprender, por los que a su cargo tengan la organización de tales festejos.

El pasado año, se celebró una feria de muestras, que con ser grandiosa faltó mucho para que fuera lo que debió y debe ser, la falta de tiempo fue la natural disculpa, en las deficiencias observadas, y es este su segundo año, la época en que nada vemos en movimiento, capaz de hacer desaparecer aquellos lunares, pues ahora no será disculpable el llenar los departamentos, con productos, no elaborados en ésta, ni con objetos milles, distintos al fin de la citada exposición. Hoy con tiempo, ya creamos que también es tarde, que organizar, propagar, dirigir, encauzar. Todo lo que con ella concierne, sino, se quiere, que lo que sea un rotundo éxito se convierta, en algo grotesco y desencajado.

Y creemos, que habría, incluso que pensar en un lugar, donde los gastos y los sacrificios hechos tuvieran un máximo de lucimiento.

Y en el mismo caso que con la feria de muestras, nos encontramos, con los festejos propiamente dichos, pues creemos llegada la hora, en que se salga en parte de lo corriente, se organicen, nevados actos y otros sean transformados de manera, que sirvan de ilustración al vecindario.

Repetimos, que nuestra feria va por el camino de ser de las más importantes de Andalucía, los mismos feriantes, lo proclaman, ellos son ante propios y extraños los mejores propagandistas, los que mejor hablan de nuestros festejos. Esos hombres curtidos en la lucha y verdaderos conocedores, de la importancia de los festejos, son los que afirman la grandiosidad e importancia de nuestros festejos, así es que sigamos por el emprendido camino, y hagamos las modificaciones, necesarias para su mayor esplendor.

No ocuparse de ello, es atentar contra los beneficios de pueblo.

**GRATIS, absolutamente GRATIS**

**FORMULA SECRETO** preparación eficazísima, inofensiva, maravillosa Champó que vuelve la color primitivo los cabellos sin tintes ni mixturas peligrosas al todo el que solicite de Apartado, 10.040. MADRID

## Notas marítimas

Sin que ocurriera nada lamentable pasaron las veinticuatro últimas horas en nuestro puerto donde reinó marejadilla del Nordeste, soplando viento del mismo cuadrante y presentando el horizonte tiempo nuboso.

El barómetro marcó 766, el termómetro 19 grados y la fuerza del viento fué de dos.

Los vapores «Ciudad de Algeciras» y «Ciudad de Ceuta», hicieron sus viajes normales, conduciendo carga pasaje y correo de y para la península.

La motonave «Darro», llegó con carga general de Alicante y zarpó en las últimas horas de la tarde con dirección al puerto de Cádiz. También llegó con carga general el vapor español «Sahara», procedente de Tánger y después de desembarcar la consignada a ésta continuó viaje con rumbo a Melilla.

El vapor afecto a Transportes militares «Santa Teresa», llegó de Alcazar-Seguer a donde fué conduciendo carga militar.

De Melilla entró el vapor español San Juan y para Villa Alhuemas zarpó el «Candria Margarita».

## Clínica de Urgencia

Han sido asistidos en este benéfico establecimiento durante las últimas 24 horas:

Manuel García Rodríguez, natural de Ceuta, de seis años de edad, con domicilio en la calle General Serrano número 23, de herida contusa de tres centímetros en la región frontal, leve.

Dionisio Bernal, natural de Ceuta, de nueve años, domiciliado en la calle Sánchez Navarro, número 8, de herida contusa de carácter, leve.

Francisco Gil, natural Bengual, de siete años, domiciliado en la barriada de La Unión, de herida contusa de dos centímetros en la región superciliar derecha producida casualmente, leve.

De un esguince fué asistido Francisco Domínguez, de siete años de edad, y natural de Ceuta, con domicilio en el Foso de San Felipe número 8.

Enrique Mafé, natural de Teba, de 49 años de edad, con domicilio en Villacampa número 27, fué asistido de neuralgia.

Manuel Pérez, de 29 años de edad, domiciliado en Jadu, calle A número 16, de herida cortante en la palma de la mano izquierda producida casualmente, leve.

## Juzgado Municipal

Ha sido un día tranquilo en esta dependencia, el día de ayer. Razón era que los probos e inteligentes funcionarios descansaron de los pasados días, que al decir verdad han luchado lo suyo, en todos los sentidos, sobre todo en la difícil labor de unir parejas, y de corregir y castigar desafueros.

En el Registro Civil, no se anotó más que un natalicio, del que ya ayer dimos cuenta, quedando innativos los libros correspondientes a defunciones y bodas.

Por no haber, no hubo ni una de esas pequeñas denuncias, que muchas veces presentan los vecinos, por un córrete mas allá.

Que sea para bien este pequeño descanso.

## Notas deportivas

### AYER LLEGO EL «VICTORIA» DE LAS PALMAS

En el vapor correo de ayer tarde, llegaron a nuestra ciudad los componentes del equipo de fútbol «Club Deportivo Victoria» de Las Palmas, campeón de Gran Canaria.

En el muelle eran esperados los futbolistas isleños por los señores Jiménez, Viñolo y Romero, presidente, secretario y vocal de la Federación regional respectivamente; señores Traverso, Pérez Murciano, San Bartolomé y Aguilar, directivos del Ceuta-Sport; señor López Deus, exentrenador del once canario, cargo en el que cesó por haber sido destinado al Grupo de Regulares de Ceuta, a cuya oficialidad pertenece; los cronistas deportivos de «Heraldo de Marruecos» y El FARO, y numerosos aficionados al balón redondo.

La expedición canaria la componen los siguientes jugadores:

Tomás y Correa, porteros; Padrón, Cabrera y Naranjo, defensas; Bruno, Castro, Sosa y Martín, medios; Prieto, Armando, Sinforiano, Eduardo y Lili, delanteros. A cargo de ellos viene, como dijimos ayer, el cronista deportivo de «El Tribuno», de Las Palmas, señor Morales.

Todos vienen satisfechos del viaje y dispuestos a ofrecer a los aficionados ceutiles una gran exhibición de su depurada escuela futbolística en su encuentro del próximo domingo contra los campeones de Marruecos.

Es propósito de los excelentes jugadores de Canarias el entrenar algo en esta ciudadantes de su próximo match con el Ceuta, por lo que la directiva de este equipo ha puesto a la disposición de ellos su terreno de juego y los servicios necesarios para tal fin, rasgo que merece toda clase de elogios por la deportividad que encierra.

De la preparación del once del Victoria se encargará el excelente deportista don Aquilino López Deus, a quien los jugadores canarios admiran y respetan.

Por la tarde estuvieron en nuestra Redacción los señores directivos del Ceuta Sport, acompañando al delegado del Victoria, señor Morales, con la finalidad de saludar a nuestro director.

Los mencionados deportistas conversaron cordialmente con nuestro director durante unos minutos sobre los proyectos que piensan realizar en estas tierras marroceas.

Solo nos resta dar la bienvenida a todos ellos y desearles una grata estancia entre nosotros.

OUT.

## Catorce pesetas

Una sola vez. Todos  
:: mecanógrafos ::

Práctico aparato «Graphos» 48 teclas para dominar la mecanografía en tres meses, patente de invención 61.368.

De texto en Escuelas de Comercio, Academias, etc. última palabra de la pedagogía moderna. Esencial para oposiciones. Como propaganda sólo 14 pesetas contra reembolso talón t. c. Pídale a «Graphos» Raimundo Fernández, 10. MADRID

## Un escándalo

Ayer, en el momento en que desatracaba del muelle de la República el vapor correo de Algeciras «Ciudad de Algeciras», un grupo compuesto por unas cinco o seis mujeres, se aproximaron a la borda del buque y promovieron un fuerte escándalo, en el que abundaron las frases gruesas y los mayores denuestos.

El motivo, según pudimos comprobar mas tarde, fué porque en el citado buque, llevaban conducidos a unos familiares de las alborotadoras.

No sabemos, ni creemos tener autoridad para ello, si los que tales frases insultantes pronunciaban tenían o no razón, en la defensa que alegaban, lo que si es muy de lamentar, es el que no hubiera por aquellos lugares algún agente de la autoridad que hubiera podido cortar el incidente, desagradable en todo extremo.

Sabido es que en el vapor de la mañana es cuando más cantidad de viajeros turísticos, de la zona francesa, se trasladan a la Península, lo que agrava más el ya de por sí depreciable espectáculo.

## SUCESOS

### ACCIDENTES DEL TRABAJO

Luis Valverde, natural de Santander, de 18 años de edad, con domicilio en la Avenida Villanueva número 2, sufrió cuando se encontraba trabajando, una herida contusa en el dedo índice izquierdo, de la que fué asistido en la Clínica de Urgencia, siendo su estado calificado de leve.

También fué asistido en el mismo establecimiento benéfico Juan Anca Franco, de 35 años de edad, natural de Almuñecar y con domicilio en el Pasaje de las Heras, de una herida punzante en el puente del pie derecho, producida trabajando

### NO ESTABA BORRACHO

Miguel Guerrero, natural de Ron da, de 42 años de edad y con domicilio en el Juego de Bolos, fué conducido a la Clínica de Urgencia, por haber formado un poco de barullo en aquellas proximidades y crear los agentes de la autoridad, que se encontraba borracho.

El médico de guardia pudo comprobar que el citado hombre, no había probado el vino.

### SIGUEN LAS MORDEDURAS

Durante las últimas horas de ayer, los perros volvieron a hacer acto de presencia.

Fueron mordidos Emilio Martín Jiménez, natural de Canilla de Aceituno, y de 62 años de edad, con domicilio en Jadu calle LL, número 7 Adelaída del Moral, natural de Ceuta, de 9 años de edad y con domicilio en la calle González de la Vega, número 5.

A ambos se les puso una inyección preventiva y se calificó de reservado su estado.

**CAMIONES DODGE**

Sidi Mandri, 1.-TETUAN.

## NOTICIAS Sobre un sueldo

### EL DOCTOR MARAÑÓN

Después de haber efectuado una excursión por Argelia, y las zonas francesa y española del protectorado marroquí, llegará a esta hoy, el doctor Marañón, que continuará el viaje con dirección a la península.

Muy de lamentar es que su estancia sea tan breve en esta; pero así y todo nos complacemos en enviarle al ilustre doctor nuestro más cariñoso saludo.

### ENFERMO

Se encuentra enfermo el intervector de la oficina de Correos, don José Lladó, al que le deseamos rápido alivio.

### VIAJEROS

A Sevilla acompañado de su esposa marchó en el vapor correo de ayer el industrial de esta localidad don Alfonso Bermejo.

Llegó de Algeciras pasando unas horas en esta al lado de su familia el jefe de aquella oficina de Correos don José Mancheño.

El industrial señor Miranda, se encuentra en esta, desde hace unos días.

A la península marchó el propietario don Bonifacio López.

La familia del comerciante de esta plaza, señor Lara, marchó a Algeciras.

El joven don Marcelino Magna, se encuentra pasando temporada al lado de sus padres.

Llegó de Tetuán, a donde regresó ayer el jefe del Ejército en situación de destino don Arturo Laclaustra.

## La Sala de la Audiencia

Como ya dijimos, ayer comenzó su actuación en esta la Sala de la Audiencia de Cádiz, que está integrada por los señores siguientes:

Presidente, don Ramón Enriquez Cadórniga.

Magistrados: don Pedro Cano Manel y don Francisco Valera.

Fiscal, señor Tabernilla.

Secretario, don José Luis Molina.

Vice-secretario, don Antonio López Laguna.

Aguacil, don Joaquín Díaz.

La Sala estará hasta el día 8 del próximo mes de mayo.

A la vez que comunicamos al público esta noticia, le enviamos a los señores que integran el citado Tribunal, nuestro mas cariñoso saludo.

## A LAS SEÑORAS

Madame Francine, llegada de París, invita a las señoras y señoras de Ceuta a ver su gran colección de vestidos y abrigos de las mejores firmas de París, en el Hotel Majestic. (18)

## PENSION CONFORT

HABITACIONES AMPLIAS Y SOLEADAS, ESPLENDIDAS VISTAS AL MAR, ASCENSOR Y CUARTOS DE BAÑO. SERVICIO ESMERADO

**FRANCISCA BENITEZ**  
AGUSTINA DE ARAGON, 2 (entresuelo) CEUTA

# Antes de todo

# EL BEBÉ HOLANDÉS

## Buena alimentación de sus hijos

Depósito en LARACHE: Calle Cervantes.-En TANGER: Don Fabio Onetto. Camino del Monte, 30.-En ARCILA: Don Isaac A. Bengio.-En CEUTA: Don Heliodoro Santos Mañanes. García Hernández, 56

Distribuidor general para Marruecos y Ceuta:

# ALMACENES F. CARRION

PUERTA DE TANGER. TELÉFONO 438. TETUAN

